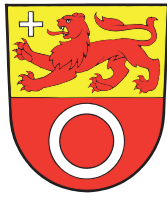
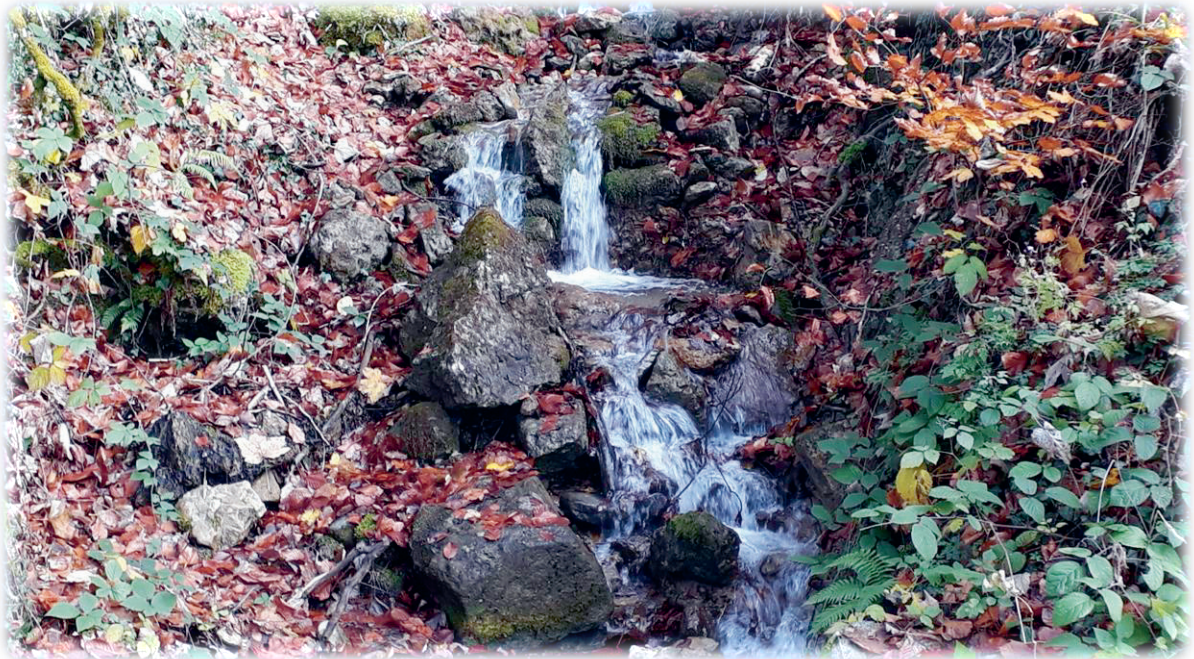


# Wasserkorporation Schänis

---



**Bürgerversammlung vom  
Freitag, 14. April 2023**



---

Foto: Roger Büsser (Buholz) / 28.11.2022

---

**Jahresrechnung 2022  
Budget 2023**



<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>	<b>1</b>
<b>Einladung / Traktandenliste</b>	<b>2</b>
Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit Informationen über die Wasserqualität	3 - 12
<b>VORLAGE 1: Abnahme der Jahresrechnung 2022 der Wasserkorporation Schänis</b>	
Erläuterungen der Verwalterin	13 - 15
Erfolgsrechnung Artengliederung, gestufter Erfolgsausweis	16
Investitionsrechnung Artengliederung	17
Erfolgsrechnung detaillierte funktionale Gliederung	18 - 19
Investitionsrechnung detaillierte funktionale Gliederung	20
Bilanz per 31.12.2022	21 - 23
<b>VORLAGE 2: Genehmigung Budget 2023 der Wasserkorporation Schänis</b>	
Erfolgsrechnung detaillierte funktionale Gliederung	18 - 19
Investitionsrechnung detaillierte funktionale Gliederung	20
Finanzplan 2023 – 2026 Erfolgsrechnung	24 - 25
Finanzplan 2023 – 2026 Investitionsrechnung	26
Anhang zur Jahresrechnung 2022	27 - 32
Enthält Veröffentlichung der Besoldung von Behörde-Mitgliedern gemäss Art. 123b Gemeindegesetz	
<b><u>Bauabrechnungen:</u></b>	
Hydrantennetzerneuerung Birlig, Hofweg bis Haus Nr. 2	33
Steinerrietstrasse, Abschnitt Feld Weg bis Abzweigung Neugut (enthält ebenfalls Berstlining Neugut)	34
Sanierung Buholzquellen Nr. 11 und Nr. 27	35
<b>Anlagespiegel per 31.12.2022</b>	<b>36 - 37</b>
<b>Bericht und Antrag des Verwaltungsrates</b>	<b>38</b>
<b>Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission</b>	<b>39</b>
Notizen	40
Konstituierung für die Amtsperiode 2021 – 2024	41
Prüfungs- und Genehmigungsvermerke	Rückseite

## **Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger**

Wir laden Sie zur 11. ordentlichen Bürgerversammlung der Wasserkorporation Schänis ein: (2020 und 2021 erfolgte zufolge der Corona-Pandemie jeweils eine Urnenabstimmung).

**Freitag, 14. April 2023, anschliessend an die Bürgerversammlung der politischen Gemeinde Schänis, ca. 21.15 Uhr, Mehrzweckgebäude, Hof 1, 8718 Schänis**

### **Begrüssung**

- Begrüssung zur Bürgerversammlung

### **Bekanntgabe der vier Stimmzähler**

#### **Traktanden:**

1. Abnahme der Jahresrechnung 2022 der Wasserkorporation Schänis, Bericht und Antrag 1 der Geschäftsprüfungskommission
2. Budget 2023 der Wasserkorporation Schänis, Antrag 2 der Geschäftsprüfungskommission
3. Allgemeine Umfrage

**Die Stimmausweise werden mit separater Post versandt und sind vor Versammlungsbeginn vorzuweisen.**

Fehlende Stimmausweise sind bis spätestens Dienstag, 04. April 2023, 17.00 Uhr, bei der Verwalterin Annarös Mächler, Kantonsstrasse 9, 8864 Reichenburg zu beziehen (Tel. 079 731 69 66 oder [mail@wkschaenis.ch](mailto:mail@wkschaenis.ch))

### **Quorum für das Zustandekommen von fakultativem Referendum oder Initiative:**

Die Zahl der Stimmberechtigten bei den letzten Gesamtwahlen (27.09.2020) des Rates betrug 2'563. Das Quorum beträgt einen Zehntel der Stimmberechtigten gem. Art. 13 und 15 der Gemeindeordnung, somit **257 Stimmberechtigte**.

Auflage des Protokolls der ordentlichen Bürgerversammlung vom 14. April 2023:

Dieses kann vom Samstag, 29. April 2023 bis Freitag, 12. Mai 2023 im Foyer des Gemeindehauses eingesehen werden. Ebenso steht es auf unserer Homepage [www.wkschaenis.ch](http://www.wkschaenis.ch) dann zum Download bereit.

8718 Schänis, 22. Februar 2023

**Der Verwaltungsrat**

## GESCHÄFTSBERICHT DES VERWALTUNGSRATES FÜR DAS JAHR 2022

Geschätzte Korporationsmitglieder

Es freut uns, dass wir Sie zur ordentlichen 11. Bürgerversammlung einladen dürfen.

Die Wasserkorporation Schänis ist nun bereits im dreizehnten Amtsjahr tätig und informiert Sie nachstehend über die wichtigsten Tätigkeiten im vergangenen Jahr:

### Bürgerversammlung vom 08. April 2022

An der Bürgerversammlung haben von insgesamt 2596 Stimmberechtigten 164 teilgenommen (= 6.32%).

Die Jahresrechnung 2021 sowie das Budget 2022 wurden gutgeheissen.

Ebenfalls wurden die Kredite von Fr. 464'000.00 für die Erneuerung der Hydrantenleitungen im Gebiet Gallusgasse-Quellenstrasse-Urteilen-Sumpfstrasse sowie von Fr. 435'000.00 für die Erneuerung der Hydrantenleitungen im Gebiet Steinerrietstrasse, Abschnitt Feld West bis Abzweigung Neuhof bewilligt.

### Verwaltungsrat und Präsidium

Im Geschäftsjahr 2022 hat sich der Verwaltungsrat zu zwölf ordentlichen Sitzungen mit insgesamt 269 Traktanden getroffen. Seit Juli 2015 ist die „LinthSicht“ das amtliche Publikationsorgan der Wasserkorporation Schänis. (siehe Art. 5 & 6 des Gemeindegesetzes).

Eine unangemeldete Prüfung durch den Rat (Art. 29 FHGV – sGS151.53) bei der Verwalterin wurde am 09. Mai 2022 durchgeführt. Es wurden keinerlei Differenzen festgestellt und die Buchhaltung war bis zum Stichtag nachgeführt.

Vorschriftsgemäss prüfte der Verwaltungsrat an der Sitzung vom 19.10.2022 auch die Nachführung und Kontrolle des internen Kontrollsystems. Es bestätigte sich, dass dem «IKS» die nötige Beachtung geschenkt wird. Auch die Geschäftsprüfungskommission hat die Einhaltung des «IKS» kontrolliert.

In der Zusammensetzung des Verwaltungsrates und der Geschäftsprüfungskommission gab es im Jahre 2022 keine Änderungen.

Für die Amtsperiode 2021 bis 2024 setzte sich der Verwaltungsrat folgende Ziele:

- Korporationsmitglieder mit Trink-, Brauch- und Löschwasser versorgen (laufend)
- Maseltrangnerberg, Konzept für Qualitätssicherung (QS) neu erstellen (erledigt)
- Verbindung mit Wasserkorporation Kaltbrunn überwachen mit gegenseitigem Austausch (laufend)
- Laufende Investitionen ins bestehende Netz und in die Anlagen, konkret:
  - Fertigstellung Ringschluss Mühlacker-Alte Mühle Maseltrangen (erledigt)
  - Fertigstellung Leitungseratz Abrechwiese (erledigt)
  - Leitungserneuerung Birlig (erledigt)
  - Leitungserneuerung Gallusgasse-Quellenstrasse-Urteilen-Sumpfstrasse (im Bau)
  - Grabenloser Leitungsbau Neugut (Berstling) (erledigt)
  - Leitungserneuerung Steinerrietstrasse, Feld West bis Abzweigung Neugut (erledigt)
  - Leitungserneuerung Solenberg, Haus Nr. 51 bis Nr. 97 (geplant 2023)
  - Netzoptimierung im Gebiet Chastli (Terminierung in Absprache mit den anderen Werken)
  - Leitungsumlegung Hofbach (Terminierung in Absprache mit anderen Werken)
  - Leitungsumlegung in Maseltrangen zufolge Bauvorhaben auf Parzelle Nr. 68 (erledigt)
- Grundwasserpumpwerk Wüschlen / Schutzzonenreglement überarbeiten: Die Anpassungen sind in Bearbeitung und das überarbeitete Schutzzonenreglement für die Grundwasserschutzzone Wüschlen wird voraussichtlich 2023 zur Einsichtnahme öffentlich aufgelegt.
- Quellgebiet Buholz-Brunegg-Rüti / Reservoir Brunegg & Rüti - Vorprojekt ausarbeiten:  
Da dieses Projekt nicht in die höchste Priorität eingestuft wurde, hat der Verwaltungsrat 2020 beschlossen, das Vorprojekt ab 2021 auszuarbeiten. Die zwei Quellen Nr. 11 und Nr. 27 im Gebiet Brunegg-Buholz wurden 2021/22 saniert und die Messergebnisse liegen vor.
- Abschluss GWP (Generelle Wasserversorgungsplanung)

Über den aktuellen Stand der weiteren Projekte werden Sie unter der Rubrik „Bauten“ eingehender informiert.

Wie gewohnt, versandte die Verwalterin anfangs August 2022 die Wasserzähler-Ablesekarten in alle Haushaltungen des Einzugsgebietes, mit Ausnahme jener, wo eine routinemässige Hausinstallationskontrolle vorgenommen wurde. Dies ist periodisch notwendig, um allfällige Wasserverluste oder sonstige Ungereimtheiten festzustellen. Ein Augenmerk wurde auf das Vorhandensein eines korrekt installierten Rückschlagventils gelegt.

Die Grundeigentümer von noch nicht den Vorgaben entsprechenden Anschlüssen wurden angewiesen, die Anpassungen gemäss Reglement durch einen Sanitärinstallateur ausführen zu lassen.

Für 2023 plant der Verwaltungsrat, weitere Kontrollen im Ortsteil Schänis (teilweise, ca. 150 Kontrollen je Jahr) durchführen zu lassen, damit auch dort der Allgemeinzustand der Hausinstallation sowie ein allfälliger Wasserverlust, der Einbau des Rückschlagventils oder sonstige Ungereimtheiten geprüft bzw. festgestellt werden können.

Alle anderen Abonnenten der Ortsteile Schänis, Dorf, Rufi, Maseltrangen und Solenberg werden im August 2023 gebeten, ihren Zählerstand persönlich abzulesen und der Verwalterin gemäss Aufforderung fristgerecht zu melden.

Die Meldung kann online erfolgen:

<https://wkschaenis.ch/onlineschalter/meldung-wasserzaehler>

### **Vizepräsidium:**

Die Ratsmitglieder, das Wasserwartteam und die Verwalterin danken dem Präsidenten Roger Büsser für die Führung im Rat und seinen vorbildlichen Einsatz. Seine umfassenden Fachkenntnisse, die angenehme und korrekte Umgangsform sowie das zielgerichtete und zukunftsorientierte Handeln zeichnen ihn aus. Mit seinem Engagement und seinem positiven Denken motiviert er sowohl den Rat als auch das Team und fördert eine gute Zusammenarbeit.

### **Finanzen:**

Die Jahresrechnung 2022 der Wasserkorporation schliesst im operativen Aufwandüberschuss von Fr. 133'696.98 (Ergebnis 1. Stufe). Budgetiert war ein operativer Aufwandüberschuss von Fr. 197'100.00.

Das operative Ergebnis fällt um Fr. 63'403.02 besser aus. Die hauptsächlichen Differenzen zwischen Budget und Rechnung sind von der Verwalterin in den ergänzenden Informationen (siehe Inhaltsverzeichnis) aufgelistet und begründet.

Im Jahre 2023 wird beim Gesamtergebnis ein Aufwandüberschuss von Fr. 120'945.00 budgetiert, welcher mit dem Eigenkapital verrechnet werden soll.

Der Verwaltungsrat strebt langfristig eine ausgeglichene Rechnung an. Die aktuelle Finanzplanung zeigt auf, dass wir bei gleichbleibendem Wasserverbrauch kurz- bis mittelfristig gut unterwegs sind. Für ein langfristig ausgeglichenes Budget reicht es jedoch noch nicht. Zudem wird die aktuelle Teuerung mittelfristig zu einer höheren Neubewertung der Aktiven führen, was wiederum zu höheren Abschreibungen zur Folge hat. Wir werden nicht darum herumkommen, die Tarife 2024 in Abstimmung mit dem Preisüberwacher zu überprüfen und moderat anzupassen, damit langfristig eine ausgeglichene Rechnung resultiert.

Die Entwicklung der Wasserkorporation Schänis muss überwacht, gesteuert und verursachergerecht gedeckt werden. Wir sind bemüht und davon überzeugt, mit kostenbewusstem Betrieb unseres Werkes im regionalen Vergleich auch weiterhin attraktive Konditionen anbieten zu können.

Der Verwaltungsrat empfiehlt den Korporationsmitgliedern, der Jahresrechnung 2022 und dem Budget für das Jahr 2023 zuzustimmen.

### **Bauten**

Folgende Bauprojekte konnten 2022 zum Abschluss gebracht werden (siehe auch Vorlage der Bauabrechnungen):

#### Investitionsrechnung

- Hydrantennetz Erneuerung Birlig, Hofweg bis Haus Nr. 2
- Leitungserneuerung Steinerrietstrasse, Abschnitt Feld West bis Abzweigung Neuhof
- Sanierung Buholzquellen Nr. 11 und Nr. 27

## Sanierung Buholzquellen Nr. 11 und Nr. 27



### Nachstehend einige Impressionen zu den Arbeiten Leitungserneuerung Steinerrietstrasse:

Ein Teil der Erneuerungen wurde in die bestehende Eternitleitung im Berstlining-Verfahren eingezogen. Der Rest der Sanierungen wurde konventionell im offenen Graben mit diffusionsdichten PE-Rohren ausgeführt, dies wegen der torfigen Bodenbeschaffenheit, um die Wasserqualität nicht zu beeinträchtigen.





Erfolgsrechnung (Kto. 7100.31430.00)

- Umlegung Hydrantenleitung Matt Maseltrangen
- Belagsarbeiten zum Grundwasserpumpwerk Wüschlen
- Malerarbeiten Grundwasserpumpwerk Wüschlen
- Diverse Leck beheben

Folgende Projekte sind noch im Gange:

Investitionsrechnung:

- Erneuerung Hydrantenleitung Gallusgasse – Quellenstrasse – Urteilen – Sumpfstrasse  
Zusammenschluss Sumpfstrasse an  
bestehendes Netz bei der SBB-Unterführung (Foto unten)



Der Verwaltungsrat arbeitet weiterhin mit Hochdruck daran, die Anlagen der Wasserkorporation zu modernisieren und den aktuellen und zukünftigen Bedürfnissen entsprechend anzupassen.



Wie Sie dem Finanzplan 2023 bis 2026 entnehmen können, stehen in den kommenden Jahren folgende Bauvorhaben an:

#### 2023 (Erfolgsrechnung)

- Überarbeitung Schutzzonenreglement Wüschlen, Fertigstellung
- Unterhalt Schutzzone Leitplanke Zimmerwies
- Unterhalt Zufahrtsstrasse zum Reservoir Rütacker-Geissrüti
- Dichtigkeitskontrollen Schmutzwasserleitungen Schutzzone
- Sanierung/Umlegung Hydrantenleitung Güterteilstrasse/Biltnerstrasse

#### Ab 2023 (Investitionsrechnung)

- Sanierung Hydrantenleitung im Gebiet Waldeggstrasse (Projektierung im 2023, Bau ab 2024)
- Leitungserneuerung Solenberg Nr. 51 bis Nr. 97
- Kreisverkehr Säumergut (2024 & 2025)
- Projektierung Erschliessung Berggebiet Schwanden-Vorderberg
- Projektierung Ersatzneubau Reservoir & Anlagen Buholz-Rütenen
  
- Erschliessung Berggebiet Schwanden – Vorderberg (2024)
- Ersatzneubau Reservoir & Anlagen Buholz-Rütenen (2025 bis 2028)

In Absprache mit der Gebäudeversicherung St. Gallen muss betreffend Subventionierung ein Vorprojekt über das ganze Gebiet «Buholz-Brunegg-Schwanden-Vorderberg» vorgelegt werden, damit Bund und Gebäudeversicherung einen Grundsatzentscheid fällen können.

Danach können Teilprojekte eingereicht und abgerechnet werden. Aufgrund dessen hat der Verwaltungsrat eine Konzeptstudie über Versorgungssysteme für die Gebiete Vorderberg – Buholz – Brunegg und Chastli in Auftrag gegeben.

Aufgrund der ersten Erkenntnisse könnte das Vorgehen wie folgt aussehen:

- Projekt Nr. 1: Erschliessung Berggebiet Schwanden-Vorderberg (mögliche Ausführung ab 2024, Kosten ca. Fr. 980'000.00 / **Krediteinholung an der Bürgerversammlung im April 2024**)
- Projekt Nr. 2: Sanierung Quellsystem Buholz-Brunegg (mögliche Ausführung ab 2025, Kosten ca. CHF 1.0 Mio.)
- Projekt Nr. 3: Ersatzneubau Reservoir Rütenen (inkl. Sandfilter und Turbinierung) und Stufenpumpwerk Rüti (mögliche Ausführung 2025/2026, Kosten ca. CHF 1.7 Mio.)  
**Krediteinholung an der Urnenabstimmung vom 22. September 2024 voraussichtlich 2.7 Mio. für die Projekte 2 und 3 gemeinsam**

Sollte die Aufteilung so gewählt werden, wären folgende Konsequenzen zu tragen:

- Das Reservoir Vorderberg würde für einige Jahre nur aus den Quellen Nr. 11 und 27 gespiesen. Falls dieser Weg gewählt würde, so wird das Berggebiet Schwanden-Vorderberg vorübergehend nur von den beiden Quellen versorgt werden können
- Das Reservoir Brunegg würde mindestens bis Fertigstellung des Leitungsbaus Obere Zone (Projekt Nr. 2) in Betrieb bleiben
- Der Sandfilter und die Turbinierung wären erst nach Fertigstellung des Reservoirs Rütenen (nach Abschluss Projekt Nr. 3) in Betrieb

Der Rat ist sich einig, dass dies in Puncto Preis-Leistung die optimalste Variante wäre. Man wäre damit auf dem neuesten Stand der Technik und hätte für einen Zeithorizont von ca. 80 Jahren investiert.

Wir hoffen, dass wir Ihnen anlässlich der Bürgerversammlung vom 14.04.2023 mündlich nähere Informationen bekannt geben können.

#### Ab 2025 (Investitionsrechnung)

- Neubau Verbindungsleitung Schniderhof zu Verbindungsleitung Maseltrangen
- Leitungsumlegung Hofbach
- Prüfung Schutzzonen
- Prüfung Quellgebiete
- Prüfung Wasserbeschaffung
- Quelfassung Nr. 24 Geissrüti
- Verbindungsleitung, Abrechwiese-Maseltrangen, Rietstrasse (Frohsinn)

Die Auswertungen der generellen Wasserversorgungsplanung 2015 gemäss Bericht vom 31. Mai 2017 wurden nach Priorität eingestuft und im Finanzplan der nächsten Jahre ausgewiesen und eingestellt.

Der Verwaltungsrat und das Betriebspersonal bedanken sich bei den betroffenen Abonnenten und Wasserbezügern herzlich fürs Verständnis bei Unterbrüchen der Wasserlieferungen und sonstigen Unannehmlichkeiten im Zusammenhang mit den Bautätigkeiten.

### **Personelles:**

#### Arbeitsjubiläum (Foto rechts)

Im Jahre 2022 durfte Erwin Beeler sein 15-jähriges Arbeitsjubiläum feiern. Er trat damals noch bei der Ortsgemeinde Schänis seinen Dienst bei der Wasserversorgung an. Wir gratulieren Erwin Beeler zu diesem Jubiläum und danken ihm herzlich für seinen Einsatz zum Wohle der Wasserkorporation Schänis.

#### Zusammensetzung Wasserwart-Team:

Erwin Beeler (Chef-Wasserwart)

Albert Glarner (Wasserwart)

Barbara Schirmer (Wasserwartin)

Für die Abdeckung der 7/24-Pikettbereitschaft unterstützen zudem Roger Büsser (+10%) und Christoph Ziegler das Team.

Der Pikettdienst steht der Bevölkerung **bei Notfällen unter der Nummer 055 615 16 66** 7 Tage die Woche rund um die Uhr zur Verfügung.

Bei nicht dringenden Angelegenheiten bitten wir Sie, während den üblichen Bürozeiten anzurufen (8-12 Uhr und 13.30-17.30 Uhr).

#### Archivarin:

Die Archivarbeiten werden seit 1.1.2022 durch das Personal der Ortsgemeinde Schänis erledigt und der Aufwand wird in Rechnung gestellt.

#### Verwalterin:

Annarös Mächler

Der Verwaltungsrat bedankt sich bei allen Angestellten herzlich für ihr Engagement, den steten Einsatz und die geleistete Arbeit im vergangenen Jahr.

Ebenso geht ein herzliches Dankeschön an die Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission: Roland Oberkalmsteiner, Andrea Jud und Elmar Jud.

### **Homepage**

Auf unserer Homepage finden Sie wichtige und interessante Informationen sowie Kontaktangaben und Notfallnummern: [www.wkschaenis.ch](http://www.wkschaenis.ch).

QR-Code:



### **Netz Hydranten Feuerschutz**

Wir bitten die Bevölkerung, uns zu melden, wenn sie defekte Hydranten oder andere Auffälligkeiten am Wassernetz feststellen, z.B. aussergewöhnliche Geräusche, Wasserverluste etc.! Sie helfen uns damit, schnellstmöglich zu reagieren und für den Ernstfall bestens gewappnet zu sein.





Ein Hausanschluss an eine bestehende PVC-Hydrantenleitung kann auch unter Druck ohne Netzabstellung angeschlossen werden (bis DN 50 / Aussendurchmesser 63 mm).

#### **Wichtig zu wissen:**

**Es ist untersagt, ohne Bewilligung Wasser ab Hydranten zu beziehen!**

**Die Sicherheit der „SCHUTZERDE der elektrischen Installation“ ist Sache des Grundeigentümers:**

**Siehe dazu auch:**

<https://wkschaenis.ch/wp-content/uploads/Einsendung-LinthSicht-betr.-Schutzerdung-002>

#### **Qualitätsmanagement**

Mit dem Qualitätsmanagement will die Wasserkorporation insbesondere folgenden Ansprüchen gerecht werden:

- Erfüllung der Vorgaben von Behörden
- Sicherstellen der Wasserqualität und somit der Lebensmittelsicherheit
- Abwehr von schwerwiegenden Produkthaftungsfällen
- Erfüllen von Forderungen der Öffentlichkeit
- Verbessern von internen Abläufen und Zuständen

Im Jahre 2022 wurde das Qualitätssicherungsprogramm Sambesi eingeführt. 2023 wird dieses nun ans Geoinformationssystem (GIS) angebunden. Ebenfalls ist die digitale Anschaffung der «W12 d Leitlinie für gute Verfahrenspraxis in Trinkwasserversorgungen» vorgesehen.

Die Anschaffung eines Zapfwellen-Generators war schon für 2022 geplant. Dieser wird in der ersten Jahreshälfte 2023 geliefert. Somit könnten allfällige Stromlücken überbrückt und die Versorgungssicherheit gewährleistet werden. Im Herbst 2022 wurde eine Feldprobe mit dem Aggregat der Wasserversorgung Tuggen erfolgreich durchgeführt.

Das Fahrzeug Dacia Duster wurde im Dezember 2022 nochmals aufbereitet und die Motorfahrzeugkontrolle erfolgreich bestanden. Der Rat hat entschieden, dieses im Einsatz zu behalten, bis es seinen Dienst aufgibt.

#### **Strommangellage**



Der Verwaltungsrat und das Wasserwartteam haben sich mit dem Thema Strommangellage intensiv auseinandergesetzt und mögliche Szenarien und Massnahmen zur allfälligen Bewältigung ausgearbeitet. Im Ernstfall erhalten die Bewohner an den Notfalltreffpunkten (Mehrzweckgebäude Hof Schänis sowie Schulhaus Maseltrangen) vom Regionalen Führungsstab Speer Unterstützung.

Foto links:  
Elektrische Installation Steuerung Rietstrasse

#### **Kataster/Pläne**

Die Datenerfassung «Wasser Werkplan» wird laufend aktualisiert und kann im Geoportal eingesehen werden. Für das rechtzeitige und korrekte melden betreffend das Einmessen von Hauszuleitungen sind wir Ihnen dankbar. Nur so kann gewährleistet werden, dass die Daten richtig erfasst sind.

Katasterpläne können Sie direkt unter <https://www.geoportal.ch/schaenis> herunterladen.

Bitte beachten Sie, dass hier nur Pläne im PDF Format erhältlich sind.

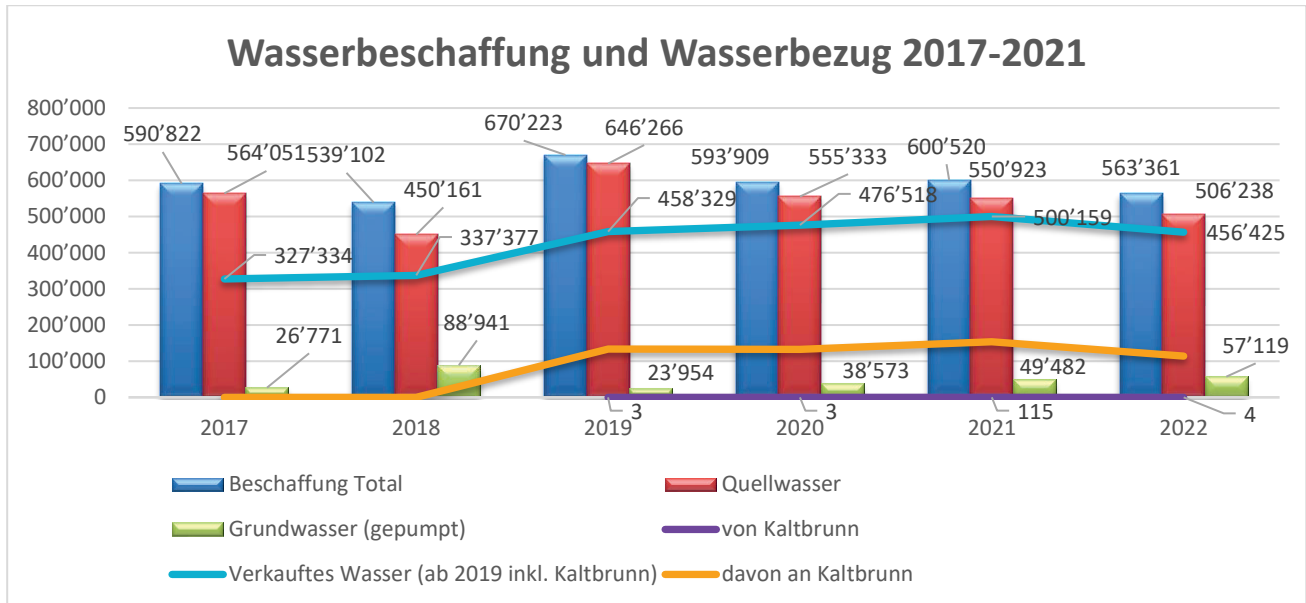
Wenn Sie die Katasterpläne im Format DWG/DXF benötigen, erhalten Sie diese kostenpflichtig bei:

IGD Lukas Domeisen AG  
Burgerrietstrasse 13  
8730 Uznach  
Tel: +41 55 286 13 60  
Mail: [uznach@igd.ch](mailto:uznach@igd.ch)

## Wasserverbrauch 2022

Vom 1. Januar bis am 31. Dezember 2022 hatte die Wasserkorporation Schänis eine Wasser-Beschaffung von total 563'361 m<sup>3</sup>, wovon 506'238 m<sup>3</sup> durch Quellen entsprungen und 4m<sup>3</sup> von der Wasserkorporation Kaltbrunn bezogen wurden. Weitere 57'119 m<sup>3</sup> wurden im Grundwasserpumpwerk Wüschlen gefördert.

Mit den Wasserrechnungen vom 30.09.2022 wurden für den Zeitraum vom 01.10.2021 bis 30.09.2022 = 342'226 m<sup>3</sup> Wasser in Rechnung gestellt. Weitere 114'199 m<sup>3</sup> konnten via Verbundschacht Dorren an Kaltbrunn verkauft werden.



## Information zur Trinkwasserqualität

### Woher kommt unser Trinkwasser?

90% des gesamten Trinkwassers im Jahre 2022 war Quellwasser aus den Quellgebieten Zimmerwieswald, Buholz-Rüti und Geissrüti. Der Rest wurde als Grundwasser vom Grundwasserpumpwerk Wüschlen gepumpt.

### Wie wird das Wasser behandelt?

Quellwasser: vorbeugende Behandlung mit UV-Licht

Grundwasser: keine Behandlung

### Weshalb wird Wasser beprobt?

In einer Trinkwasserversorgung können Ereignisse auftreten, welche die Wasserqualität beeinträchtigen. Dies ist trotz einwandfrei und regelmässig gewarteten und unterhaltenen Anlagen möglich. Es ist wichtig, dass die Wasserqualität regelmässig kontrolliert wird.

Die Wasserkorporation Schänis entnahm für die periodische Kontrolle des Trinkwassers viermal Wasserproben, was insgesamt 59 Einzelproben ergab. Es wird darauf geachtet, dass im gesamten Verteilnetz des Korporationsgebietes geprobt wird.

Zusätzlich und unangemeldet entnahm der Kant. Trinkwasserinspektor noch drei amtliche Stichproben. Alle diese Wasserproben wurden im kantonalen Labor St. Gallen untersucht.

Bei einer Probestelle war die Trübung hinsichtlich des Richtwertes für Trinkwasser im Verteilnetz gemäss Anhang 3 der Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV) leicht überschritten. Es bestand jedoch keine Gesundheitsgefährdung; wir setzen alles daran die leicht überschrittene Trübung in den Griff zu bekommen.

Bei allen anderen Wasserproben entsprach zum Zeitpunkt der Probenahme die Wasserqualität bezüglich der untersuchten Messgrössen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung.

Wir freuen uns, Ihnen berichten zu können, dass die Konsumentinnen und Konsumenten im Jahr 2022 tagtäglich in den Genuss von einwandfreiem Wasser kamen.

## Gut zu wissen

Wasserhärte

Durchschnittliche Wasserhärte im Verteilnetz: 17-20 °fH (zwischen weich und mittelhart)

Nitratgehalt

Grund- und Quellwasser: 2-7 mg/l (Toleranzwert 40 mg/l)

Weitere Auskünfte

Weitere Informationen finden Sie auch unter [www.trinkwasser.ch](http://www.trinkwasser.ch).

Wir von der Wasserkorporation Schänis informieren Sie gerne über allfällige Fragen.

Sie erreichen uns unter [www.wkschaenis.ch](http://www.wkschaenis.ch).

---

Artikel 5 der Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV) vom 16. Dezember 2016 (Stand am 1. Mai 2017): «*Wer über eine Wasserversorgungsanlage Trinkwasser abgibt, hat die Zwischen- oder Endabnehmerinnen und -abnehmer mindestens einmal jährlich umfassend über die Qualität des Trinkwassers zu informieren.*»

### Mit dabei bei AmphiWell

Die Forschungsgruppe Altermatt (eawag) widmet sich den Grundwasserflohkrebsen. Diese gehören zu den häufigsten Bewohnern des Grundwassers. Auch die Wasserkorporation Schänis wurde um Wasserproben gebeten, damit schweizweit Daten erhoben werden können.

Wir entschieden uns, in drei Quellgebieten (Geissrüti, Brunegg, Zimmerwies) je eine Quelle zu beproben. Nun sind die Auswertungen da. In allen Proben waren Grundwasserflohkrebs der Spezies *Niphargus thienemanni* vorhanden. Dieser wird gemäss der Eawa, vorwiegend in der Ostschweiz (von Graubünden bis zum Bodensee) gefunden. In der Brunegg konnte die Forschungsgruppe zudem noch weitere Arten auswerten.

Wir freuen uns über die Funde. Denn Grundwasserflohkrebs leben unterirdisch im Grundwasser, in Höhlen oder in Quellen und leisten dort einen wichtigen Beitrag zum Funktionieren dieser Ökosysteme.

Mehr zur Studie unter (QR-Codes)



Bei Interesse über die detaillierte Auswertung unserer Wasserproben erteilt die Wasserwartin, Barbara Schirmer, gerne Auskunft. Kontakt via Mail [wasserwart@wkschaenis.ch](mailto:wasserwart@wkschaenis.ch)



## Wissenswertes aus der Verwaltung

### Allgemein

Anfangs April 2023 werden die Akonto-Rechnungen versandt. Für die fristgerechte Bezahlung danken wir Ihnen herzlich. Ab August werden Sie wie gewohnt die Ablesekarten für die Rückmeldung des Zählerstandes erhalten.

Wir bitten Sie dringend, undichte Wasserhähnen, Klosettspülungen und Boiler-Sicherheitsventile reparieren zu lassen. Prüfen Sie daher gelegentlich, ob die Wasseruhr auch wirklich stillsteht, wenn alle Wasserverbraucher zugedreht bzw. abgeschaltet sind. Dies kann unliebsame Überraschungen bei der Wasserrechnung vermeiden.

Der Verbrauch laut Wasserzähler muss vollumfänglich bezahlt werden.

Hausanschluss-Leitungen (Leitungsstück inkl. Schieber von der Haupt- oder Versorgungsleitung bis zum Wasserzähler inkl. Anschlussvorrichtung und Mauerdurchführung) stehen im Eigentum und der Unterhaltungspflicht des Grundeigentümers.

Weitere Informationen finden Sie auch unter: [www.wkschaenis.ch](http://www.wkschaenis.ch)

## Danke

Der Verwaltungsrat der Wasserkorporation Schänis bedankt sich an dieser Stelle bei Ihnen, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, bei der politischen Gemeinde Schänis, bei der Gebäudeversicherung des Kantons St. Gallen, wie auch bei allen weiteren beteiligten Institutionen und Personen herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen sowie die geschätzte Zusammenarbeit. Ein spezieller Dank gilt allen Wasserkonsumentinnen und -Konsumenten. Verwaltungsrat der Wasserkorporation Schänis

**Im Profil**

## «Trinkwasser ist die Grundlage allen Lebens»

Brunnenmeister/Innen überwachen die Einhaltung des Schutzzonenreglements und vermitteln zwischen den Anspruchsgruppen. Alexander Bauer ist Fachspezialist Hydrogeologie der Abteilung Grundwasser beim Bau- und Umweltschutzdepartement des Kantons St. Gallen. Wir haben mit ihm über die Herausforderungen und Chancen bei der Ausscheidung und Überwachung von Schutzzonen und Zuströmbereichen gesprochen.

Beim Bau des Brenner-Tunnels waren Sie für die Einhaltung der Gewässerschutzvorgaben verantwortlich. War es dort einfacher, die Vorgaben einzuhalten als in den Schutzzonen? In beiden Fällen geht es um den Schutz unseres wichtigsten Lebensmittels. Trinkwasser ist die Grundlage allen Lebens und sowohl beim Bau eines Tunnels als auch bei der Festlegung von Schutzzonen und Zuströmbereichen gilt es, verschiedene Anspruchsgruppen an einen Tisch zu bringen und die bestmögliche Lösung zu finden. In dieser Hinsicht sind es in der Tat vergleichbare Aufgaben, die aber nicht nur herausfordernd sind, sondern uns auch die Chance bieten, unsere Ressourcen nachhaltig zu schützen.

Was sind die grössten Herausforderungen bei der Ausscheidung der Schutzzonen?

Die Herausforderungen sind vielseitig. Sie reichen von der Feststellung der Schutzzonenpflicht, d.h., ob überhaupt die Voraussetzungen zur Ausscheidung einer Schutzzone vorliegen, bis hin zu fachlichen Beurteilungen im Rahmen von Rechtsmittelverfahren. Da sich Ausscheidungs- und Genehmigungsverfahren häufig über mehrere Jahre hinziehen können, ist Geduld und Ausdauer gefragt. Das Engagement der Wasserversorgung ist sehr oft mitentscheidend über Erfolg oder Misserfolg.

Können Brunnenmeister/Innen eine Ausscheidung der Schutzzonen initiieren und wenn ja, wie? Selbstverständlich, ja! Grundvoraussetzung für die Ausscheidung von Grundwasserschutzzonen ist, dass die jeweiligen Quell- und Grundwasserfassungen im öffentlichen Interesse liegen. Das ist der Fall, wenn das abgegebene Wasser gemäss Lebensmittelgesetzgebung den Anforderungen an Trinkwasser genügen muss. Die Pflicht zur Ausscheidung der Schutzzonen liegt dann bei der politischen Gemeinde. Die Wasserversorgung kann sich direkt mit den Gemeindeverantwortlichen in Verbindung setzen. Im Idealfall erarbeiten Gemeinde und Wasserversorgung gemeinsam einen Plan für das weitere Vorgehen und laden Planer, Hydrogeologen sowie einen Vertreter des Kantons zu einer Startsituation ein.

Wie weit sind Sie in Ihrem Kanton mit den Zuströmbereichen und welche Herausforderungen stellen sich? Wichtige fachliche Grundlagen bei der Festlegung der Zu- strömbereiche liegen dem Kanton St. Gallen in Form der Bemessung von Fassungseinzugsgebieten (FEG) bereits



vor. Allerdings lässt sich daraus keine genaue Abgrenzung der Zuströmbereiche herleiten. Dazu wären weitere, vertiefte wissenschaftliche Abklärungen notwendig. Der Aufwand für die Grundlagenenerhebung ist beträchtlich. Die Herausforderung ist dabei, die personellen Ressourcen für diese Arbeiten bereitzustellen. Wir schlagen in unserem Fall daher vor, dass die bereits bezeichneten FEG als Orientierung für die Dimensionierung der Zuströmbereiche dienen. Im Bedarfsfall, wenn also eine Höchstwertüberschreitung in der Fassung festgestellt wird, macht es Sinn, die vertieften Arbeiten vorzunehmen. Gleichzeitig braucht es dann Rechtssicherheit in Bezug auf die konkreten Beschränkungen und Schutzmassnahmen in den Zuströmbereichen. Diese wurden bisher vom Gesetzgeber lediglich beispielhaft aufgeführt.

Die Brunnenmeister/Innen sind im direkten Kontakt mit den Anspruchsgruppen. Wie können sie bei Interessenskonflikten vorgehen?

Die wichtigste Orientierungshilfe für den Brunnenmeister ist ein rechtskräftiges Schutzzonenreglement, in dem sämtliche von der zuständigen politischen Gemeinde erlassenen und vom Kanton genehmigten Massnahmen und Beschränkungen in den Grundwasserschutzzonen festgehalten sind. Werden Massnahmen nicht eingehalten oder wird gegen Beschränkungen verstossen, wird die Wasserversorgung die Betroffenen idealerweise als Erstes direkt darauf ansprechen. Für den Fall einer Gewässerverunreinigung und bei wiederholten Zuwiderhandlungen kann die Gemeinde in ihrer Funktion als Gewässerschutzpolizei beigezogen oder, wenn es nicht anders möglich ist, Strafanzeige erstattet werden.

An wen können sich Brunnenmeister/Innen wenden, wenn sie Unterstützung benötigen?

Die erste Ansprechperson ist die Präsidentin oder der Präsident der eigenen Wasserversorgung. Auch der zuständige Gemeindevertreter, die Behörde oder die Verwaltung können die Versorgung unterstützen. In St. Gallen bietet die Abteilung Grundwasser beim Amt für Umwelt zudem einen Rechtsdienst. Mit der W1019 bietet der SVGW ausserdem eine praxisnahe Empfehlung für den Umgang mit Interessenskonflikten in Schutzzonen.

Interview: Christos Bräunle

[www.wasserspiegel.svgw.ch](http://www.wasserspiegel.svgw.ch)

## Informationen der Verwalterin zur Jahresrechnung 2022 und dem Budget 2023

### Sehr geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Die Jahresrechnung 2022 der Wasserkorporation schliesst im operativen Ergebnis (1. Stufe) mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 133'696.98 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 197'100.00. Das operative Ergebnis fiel entsprechend um Fr. 63'403.02 besser aus.

Auf 2. Stufe war die reguläre Entnahme aus der Aufwertungsreserve von Fr. 100'000.00 budgetiert, um ein Gesamtergebnis von minus Fr. Fr. 97'100.00 zu erhalten.

Aufgrund des besseren operativen Ergebnisses auf der 1. Stufe schliesst die Rechnung mit einem Gesamtergebnis von minus Fr. 33'696.98, welches mit dem Eigenkapital gedeckt wird.

**Nachstehend gebe ich Ihnen nähere Erläuterungen zum Jahresergebnis bekannt:**

**Die Beträge sind jeweils auf ganze Franken gerundet. Vermerkt sind nur die grösseren Abweichungen zum Budget.**

### ERFOLGSRECHNUNG 2022

---

#### 7100 Wasserversorgung

30100.00	tiefer Lohnkosten, Archivarbeiten fremd vergeben (-10'698)
30100.01	tiefer Kosten, da weniger Projekte in Arbeit (-3'050)
30530.00	weniger Kosten angefallen (-3'960)
30550.00	weniger Kosten angefallen (-1'393)
30900.00	weniger Weiterbildungskurse als geplant (-1'260)
31000.00	Toner günstiger beschafft, teilweise Büromaterial noch in Reserve vorhanden (-1'666)
31010.00	höhere Stromkosten (+1'079)
31020.00	Übersichts-/Katasterpläne konnten günstiger gedruckt werden (-7'006)
31100.00	Mehrausgaben für Archivschränke, Mehrzweckschränke & Bürostuhl (+2'243)
31110.00	Der Zapfwellengenerator war noch nicht lieferbar / Geoinformationssystem-Anbindung an Sambesi-Qualitätssicherungsprogramm noch nicht erfolgt / neu im Budget 2023 eingestellt (-18'838)
31300.00	Mit den Archivarbeiten wurde ab 1.1.2022 die Ortsgemeinde Schänis beauftragt, dies entfällt dafür bei den Löhnen 30100.00 (+2'272)
31320.00	zu tief budgetiert (+1'584)
31370.00	zu hoch budgetiert (-1'165)
31430.00	geplante Leitungserneuerungen konnten sehr günstig vergeben werden, praktisch keine Lecks im Einzugsgebiet (-51'992)
31440.00	mehr Druckreduzierventil-Wartungen, mehr Filter- & Strahler Wechsel als vorgesehen (+12'170)
31440.01	Niveausonden mussten nach Wasserschaden ersetzt werden (+3'578)
31510.00	Die Reparaturkosten des Fahrzeuges Dacia wurde bis auf den Selbstbehalt von der Versicherung übernommen (-919)
31580.00	tieferer Wartungskosten / Lizenz-/Wartungsgebühr QS-Programm erst ab Juli (-3'637)
31690.00	nicht budgetierte Entschädigung für Schutzzone bezahlt (+2'150)
33000.00	höhere Abschreibungen (+3'772)
34010.00	es musste kein neuer Kredit beansprucht werden (-3'037)
42500.00	mit der Energieerzeugungsanlage konnte weniger produziert werden (+8'853)
43100.00	weniger Aufwand für Projekte notwendig, siehe auch 7100.30100.01 (+3'032)
46320.00	keine Subventionseinnahmen für Projekte (+5'560)

## INVESTITIONSRECHNUNG 2022

---

### 7100 Wasserversorgung

50300.10	Umbau Reservoir Rüti und Brunegg, siehe Bemerkung 50300.12
50300.12	aktuell ist (in Absprache mit der Gebäudeversicherung St. Gallen) eine Konzeptstudie über Versorgungssysteme für die Gebiete Vorderberg - Buholz – Brunegg und Chastli in Ausarbeitung. Die beiden Projekte «Umbau Reservoir Rüti und Brunegg» sowie «Wassergewinnung/Speicherung Buholz-Brunegg-Rüti» werden in Absprache mit der Gebäudeversicherung St. Gallen zu einem späteren Zeitpunkt im Projekt über den Gesamtausbau berücksichtigt und abgerechnet (siehe auch Anhang zur Jahresrechnung)
50300.13	Die Netzoptimierung Chastli wurde in Absprache mit der politischen Gemeinde auf spätere Jahre verschoben
50300.15	Projekt «Gallusgasse-Quellenstrasse-Urteilen-Sumpfstrasse wird voraussichtlich 2023 fertig erstellt und abgerechnet
50300.19	siehe Schlussabrechnung in Broschüre
50300.20	siehe Schlussabrechnung in Broschüre

Die Erträge der Investitionsrechnung werden gemäss Vorgaben RMSG (Rechnungsmodell der St. Galler Gemeinden) passiviert und entsprechend verbucht.

## BILANZ PER 31. Dezember 2022

---

### 101 Forderungen

10101.00	offene Wasserrechnungen per 31.12.2022
10103.00	Die Grundeigentümer im Berggebiet Maseltrangen bezahlen gemäss Vertrag teilweise die Baukostenbeiträge in fünf Jahresraten
10141.00	Subventionsguthaben der politischen Gemeinde für abgeschlossene Projekte

### 104 Rechnungsabgrenzungen

10411.00	Vorausbezahlter Betrag für Domain 2023 sowie Guthaben der AXA Winterthur für Pensionskassenbeiträge aus Abrechnung 2022
----------	---

### 140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen

Detaillierte Angaben dazu siehe Anlagenbuchhaltung im Anhang

### 204 Passive Rechnungsabgrenzung

20411.00	offene Kreditorenrechnungen, welche erst 2023 bezahlt werden (Jahresschlusssessen, Abrechnung KTG-Versicherung, Selbstbehalt Mobilier für Reparatur Dacia, Handfunkgeräte, Umbauflansch mit Zusätzen, Kopien 2. Halbjahr sowie Anpassung Sickerleitungen und Schacht im Taflet)
----------	---

## Informationen zum Budget 2023

---

neue Ausgaben sind grau gekennzeichnet

## ERFOLGSRECHNUNG

### 7 Umweltschutz und Raumordnung

### 710 Wasserversorgung

### 7100 Wasserversorgung

30100.00	Die Löhne wurden zufolge Teuerung um rund 2 Prozent angehoben
30990.00	Jahresschlusssessen mit Partner
31010.00	aufgrund höherer Strompreise 2023 für die Reservoirs und Pumpstationen
31110.00	Ansaffung Zapfwellen-Generator / W12-Anschaffung / neue PC's für Wasserwarte
31300.00	Archivarbeiten werden durch Ortsgemeinde Schänis erledigt



31320.00	Aufsichtsrechtliche Prüfung 2023, Erstellung eines Spülplanes für Gebiet Rufi, Kanalisationsleitungen der politischen Gemeinde auf Dichtigkeit prüfen lassen, Sicherheitsnachweise für Pumpwerk Wüschlen und Reservoir Geissrüti
31430.00	enthält nebst üblichem Unterhalt noch: Kosten für Strassenunterhalt zum Hüsliberg/Rütacker/Geissrüti Sickerleitungen Maseltrangnerberg spülen Sanierung der Wasserleitungen im Gebiet Güterteilstrasse/Biltnerstrasse (35'000)
31440.00	Beschilderung der Anlagen (4'100) Drucktüre mit Sichtfenster Reservoir Solenberg inkl. Beleuchtung und Installation (9'900) Folgekosten aus Inspektion 2023 (2'000) Reparatur Dach Reservoir Geissrüti (10'000)
31440.01	Upgrade Lizenzen Prozessleitsystem (Fr. 3'800 / neue Wartung und Lizenzen PLZ 8'000)
31690.00	voraussichtliche Preisaufschläge (1'500)
48950.00	Entnahme aus Aufwertungsreserve, jährlich bis 2033

Nach einem geplanten Bezug aus der Aufwertungsreserve von Fr. 100'000.00 schliesst die Jahresrechnung voraussichtlich mit einem Verlust von Fr. 120'945.00, welcher durch das Eigenkapital gedeckt wird.

## INVESTITIONSRECHNUNG

Bitte entnehmen Sie die detaillierten Angaben dem vorgelegten Budget. Weitere interessante Informationen finden Sie auch im Geschäftsbericht.

## Dank

Liebe Stimmbürgerinnen und liebe Stimmbürger der Wasserkorporation Schänis

Bereits zum dreizehnten Mal danke ich Ihnen für die sehr gute Zahlungsmoral und das Nachkommen der Meldepflicht. Ich bitte Sie: kommen Sie bei Fragen oder Unstimmigkeiten auf mich zu, damit wir diese klären können.

Für die direkte Kommunikation bin ich Ihnen dankbar. Es macht mir Freude und Spass, für Sie zu arbeiten.

Den Verwaltungsratsmitgliedern, dem Wasserwartteam sowie den Mitgliedern der Geschäftsprüfungskommission danke ich herzlich für die Unterstützung und die geschätzte Zusammenarbeit.

Ich danke auch den Vertretern der politischen Gemeinde sowie besonders bei deren Personal für die angenehme Zusammenarbeit sowie Hilfsbereitschaft bei Fragen aller Art.

Ich freue mich, weiterhin für die Wasserkorporation tätig zu sein und wünsche Ihnen eine glückliche und zufriedene Zeit bei bester Gesundheit.

8864 Reichenburg, 03. Januar 2023

Die Verwalterin: Annarös Mächler

Nr.	Bezeichnung	Rechnung 2022	Budget 2022	Budget 2023
	<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>999'692.66</b>	<b>1'081'850</b>	<b>1'112'045</b>
30	Personalaufwand	231'752.31	254'490	268'980
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	299'350.60	362'160	367'865
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	466'772.35	463'000	473'000
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0	0
36	Transferaufwand	1'817.40	2'200	2'200
	<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>876'521.23</b>	<b>898'550</b>	<b>900'300</b>
40	Fiskalertrag	0.00	0	0
41	Regalien und Konzessionen	0.00	0	0
42	Entgelte	815'229.53	828'600	836'350
43	Übrige Erträge	1'967.60	5'000	4'000
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0	0
46	Transferertrag	59'324.10	64'950	59'950
	<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-123'171.43</b>	<b>-183'300</b>	<b>-211'745</b>
34	Finanzaufwand	10'762.80	13'800	9'200
44	Finanzertrag	237.25	0	0
	<b>Finanzergebnis</b>	<b>-10'525.55</b>	<b>-13'800</b>	<b>-9'200</b>
	<b>Operatives Ergebnis (1. Stufe)</b>	<b>-133'696.98</b>	<b>-197'100</b>	<b>-220'945</b>
38	Einlage in Reserven	0.00	0	0
48	Bezug aus Reserven	100'000.00	100'000	100'000
	<b>Ergebnis aus Reserveveränderungen (2. Stufe)</b>	<b>100'000.00</b>	<b>100'000</b>	<b>100'000</b>
	<b>Gesamtergebnis</b>	<b>-33'696.98</b>	<b>-97'100</b>	<b>-120'945</b>

Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)

Gemeinde Total		Rechnung 2022	Budget 2022	Budget 2023
<b>Investitionsausgaben</b>				
50	Sachanlagen	508'793.50	945'000	688'950
52	Immaterielle Anlagen	0.00	0	0
54	Darlehen	0.00	0	0
55	Beteiligungen und Grundkapitalien	0.00	0	0
56	Eigene Investitionsbeiträge	0.00	0	0
<b>Total Investitionsausgaben</b>		<b>508'793.50</b>	<b>945'000</b>	<b>688'950</b>
<b>Investitionseinnahmen</b>				
60	Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	0.00	0	0
62	Abgang immaterielle Anlagen	0.00	0	0
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	275'507.70	376'650	242'800
64	Rückzahlung von Darlehen	0.00	0	0
65	Übertragung von Beteiligungen	0.00	0	0
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0.00	0	0
<b>Total Investitionseinnahmen</b>		<b>275'507.70</b>	<b>376'650</b>	<b>242'800</b>
<b>Investitionen im Verwaltungsvermögen</b>				
Total Investitionsausgaben		508'793.50	945'000	688'950
Total Investitionseinnahmen		275'507.70	376'650	242'800
592	Übertrag Einnahmenüberschuss in ER	0.00	0	0
<b>Nettoinvestitionen (-) / Einnahmenüberschuss (+)</b>		<b>-233'285.80</b>	<b>-568'350</b>	<b>-446'150</b>

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2022		Budget 2022		Budget 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>48'882.65</b>		<b>53'900</b>		<b>51'240</b>	
<b>01</b>	<b>Legislative und Exekutive</b>	<b>48'882.65</b>		<b>53'900</b>		<b>51'240</b>	
<b>011</b>	<b>Legislative</b>	<b>10'564.30</b>		<b>11'820</b>		<b>11'300</b>	
<b>0110</b>	<b>Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen</b>	<b>7'564.30</b>		<b>8'720</b>		<b>8'300</b>	
30000.00	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	140.00		120		150	
31020.00	Drucksachen, Publikationen	7'424.30		8'600		8'150	
<b>0111</b>	<b>Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle</b>	<b>3'000.00</b>		<b>3'100</b>		<b>3'000</b>	
30000.00	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	3'000.00		3'000		3'000	
30990.00	Übriger Personalaufwand			100			
<b>012</b>	<b>Exekutive</b>	<b>38'318.35</b>		<b>42'080</b>		<b>39'940</b>	
<b>0120</b>	<b>Verwaltungsrat</b>	<b>38'318.35</b>		<b>42'080</b>		<b>39'940</b>	
30000.00	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	33'270.00		35'180		33'540	
30900.00	Aus- und Weiterbildung des Personals			600		600	
30990.00	Übriger Personalaufwand	646.55		800		800	
31700.00	Reisekosten und Spesen	4'401.80		5'500		5'000	
<b>7</b>	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>927'875.83</b>	<b>976'758.48</b>	<b>1'041'750</b>	<b>998'550</b>	<b>1'070'005</b>	<b>1'000'300</b>
<b>71</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>927'875.83</b>	<b>976'758.48</b>	<b>1'041'750</b>	<b>998'550</b>	<b>1'070'005</b>	<b>1'000'300</b>
<b>710</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>927'875.83</b>	<b>976'758.48</b>	<b>1'041'750</b>	<b>998'550</b>	<b>1'070'005</b>	<b>1'000'300</b>
<b>7100</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>927'875.83</b>	<b>976'758.48</b>	<b>1'041'750</b>	<b>998'550</b>	<b>1'070'005</b>	<b>1'000'300</b>
30100.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	156'451.55		167'150		183'150	
30100.01	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals, Projektbezogene Kosten	1'950.00		5'000		4'000	
30500.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	12'946.30		12'825		15'000	
30520.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	12'709.50		12'850		16'000	
30530.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	1'690.00		5'650		2'000	
30540.00	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	3'546.30		3'475		3'800	
30550.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	2'206.60		3'600		2'500	
30900.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	580.00		1'840		1'840	
30990.00	Übriger Personalaufwand	2'615.51		2'300		2'600	
31000.00	Büromaterial	1'183.55		2'850		1'350	
31010.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	19'628.50		18'550		38'850	
31020.00	Drucksachen, Publikationen	4'644.00		11'650		1'500	
31100.00	Anschaffung Mobiliar	2'243.00				2'200	
31110.00	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	47'362.05		66'200		41'900	
31300.00	Dienstleistungen Dritter	2'721.65		450		1'800	
31301.00	Telefongebühren	2'185.60		1'980		2'480	

Einzelkonten nach Funktionen	Rechnung 2022		Budget 2022		Budget 2023		
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
31302.00	Porti, Bank- und Postgebühren	4'292.80		5'300		5'300	
31320.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	28'584.30		27'000		56'350	
31340.00	Sachversicherungsprämien	7'601.05		7'750		7'350	
31370.00	Steuern und Abgaben	835.50		2'000		2'000	
31430.00	Unterhalt übrige Tiefbauten	77'507.55		129'500		91'500	
31440.00	Unterhalt übrige Hochbauten	34'670.15		22'500		42'000	
31440.01	Unterhalt Steuerungsanlage	12'998.40		9'420		15'860	
31510.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	580.90		1'500		800	
31580.00	Unterhalt immaterielle Anlagen	10'322.70		13'960		14'125	
31600.00	Miete und Pacht Liegenschaften	17'855.00		17'000		17'000	
31690.00	Übrige Mieten und Benützungskosten	10'100.00		7'950		9'850	
31700.00	Reisekosten und Spesen	2'207.80		2'500		2'500	
33000.00	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	466'772.35		463'000		473'000	
34010.00	Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	10'762.80		13'800		9'200	
36340.00	Beiträge an öffentliche Unternehmungen	1'817.40		2'200		2'200	
42400.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		779'467.50		784'250		798'000
42500.00	Erlös aus Verkäufen		32'146.78		41'000		35'000
42600.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		3'615.25		3'350		3'350
43100.00	Aktivierbare Eigenleistungen auf Sachanlagen		1'967.60		5'000		4'000
44000.00	Zinsen flüssige Mittel		231.25				
44020.00	Zinsen Finanzanlagen		6.00				
46320.00	Beiträge von Gemeinden und Zweckverbänden		24'240.00		29'800		24'800
46600.00	Planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge		34'925.45		34'900		34'900
46990.00	Rückverteilungen		158.65		250		250
48950.00	Entnahmen aus Aufwertungsreserve		100'000.00		100'000		100'000
90010.00	Aufwandüberschuss	-33'696.98					
	<b>Total Aufwand</b>	<b>976'758.48</b>		<b>1'095'650</b>		<b>1'121'245</b>	
	<b>Total Ertrag</b>		<b>976'758.48</b>		<b>998'550</b>		<b>1'000'300</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>				<b>97'100</b>		<b>120'945</b>
	<b>Ertragsüberschuss</b>						

Investitionsrechnung VV, Einzelkonten		Rechnung 2022		Budget 2022		Budget 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>7</b>	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>508'793.50</b>	<b>275'507.70</b>	<b>945'000</b>	<b>376'650</b>	<b>688'950</b>	<b>242'800</b>
	Nettoergebnis		233'285.80		568'350		446'150
<b>71</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>508'793.50</b>	<b>275'507.70</b>	<b>945'000</b>	<b>376'650</b>	<b>688'950</b>	<b>242'800</b>
	Nettoergebnis		233'285.80		568'350		446'150
<b>710</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>508'793.50</b>	<b>275'507.70</b>	<b>945'000</b>	<b>376'650</b>	<b>688'950</b>	<b>242'800</b>
	Nettoergebnis		233'285.80		568'350		446'150
<b>7100</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>508'793.50</b>	<b>275'507.70</b>	<b>945'000</b>	<b>376'650</b>	<b>688'950</b>	<b>242'800</b>
	Nettoergebnis		233'285.80		568'350		446'150
50300.10	Umbau Reservoir Rüti und Brunegg	42'500.00		100'000			
50300.12	Sanierung Wassergewinnung & Speicherung Brunegg-Rüti (Quellen)	93'447.80		20'000			
50300.13	Netzoptimierung Gebiet Chastli ab 2023			15'000			
50300.15	Sanierung Gallusgasse	102'089.80		250'000		368'950	
50300.17	Sanierung Gebiet Waldeggstrasse					40'000	
50300.19	Ern. Steinerrietstrasse Feld West - Abzweigung Neuhof	208'982.50		450'000			
50300.20	Berstlining Neugut	61'773.40					
50300.21	Leitungserneuerung Solenberg Nr. 51-97			110'000		110'000	
50300.22	Erschliessung Berggebiet Schwanden-Vorderberg					120'000	
50300.23	Ersatzneubau Reservoir & Anlagen Buholz/Rütenen					50'000	
63100.00	Beiträge von Kanton		42'195.00		113'325		71'400
63200.00	Beiträge von Gemeinde		42'195.00		113'325		71'400
63710.00	Anschlussgebühren		191'117.70		150'000		100'000
<b>9</b>	<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>275'507.70</b>	<b>508'793.50</b>	<b>376'650</b>	<b>945'000</b>	<b>242'800</b>	<b>688'950</b>
	Nettoergebnis		233'285.80		568'350		446'150
<b>99</b>	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>	<b>275'507.70</b>	<b>508'793.50</b>	<b>376'650</b>	<b>945'000</b>	<b>242'800</b>	<b>688'950</b>
	Nettoergebnis		233'285.80		568'350		446'150
<b>999</b>	<b>Abschluss</b>	<b>275'507.70</b>	<b>508'793.50</b>	<b>376'650</b>	<b>945'000</b>	<b>242'800</b>	<b>688'950</b>
	Nettoergebnis		233'285.80		568'350		446'150
<b>9990</b>	<b>Abschluss</b>	<b>275'507.70</b>	<b>508'793.50</b>	<b>376'650</b>	<b>945'000</b>	<b>242'800</b>	<b>688'950</b>
	Nettoergebnis		233'285.80		568'350		446'150
59000.00	Passivierte Einnahmen	275'507.70		376'650		242'800	
69000.00	Aktivierte Ausgaben		508'793.50		945'000		688'950
	<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>784'301.20</b>		<b>1'321'650</b>		<b>931'750</b>	
	<b>Total Investitionseinnahmen</b>		<b>784'301.20</b>		<b>1'321'650</b>		<b>931'750</b>
	<b>Nettoinvestition</b>						
	<b>Überschuss Investitionsrechnung</b>						

Aktiven		01.01.2022	Zunahme	Abnahme	31.12.2022
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>19'765'023.31</b>	<b>3'372'347.48</b>	<b>3'748'266.86</b>	<b>19'389'103.93</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>885'721.56</b>	<b>2'416'818.78</b>	<b>2'750'369.31</b>	<b>552'171.03</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>528'177.06</b>	<b>1'437'655.33</b>	<b>1'535'538.16</b>	<b>430'294.23</b>
<b>1002</b>	<b>Bank</b>	<b>528'177.06</b>	<b>1'437'655.33</b>	<b>1'535'538.16</b>	<b>430'294.23</b>
<b>10021</b>	<b>Bankkonto A</b>	<b>528'177.06</b>	<b>1'437'655.33</b>	<b>1'535'538.16</b>	<b>430'294.23</b>
10021.00	Bankkonto	528'177.06	1'437'655.33	1'535'538.16	430'294.23
<b>101</b>	<b>Forderungen</b>	<b>343'039.45</b>	<b>976'898.00</b>	<b>1'200'526.10</b>	<b>119'411.35</b>
<b>1010</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten</b>	<b>100'138.40</b>	<b>797'067.90</b>	<b>839'772.30</b>	<b>57'434.00</b>
<b>10101</b>	<b>Debitoren-Sammelkonto</b>	<b>7'969.25</b>	<b>792'910.85</b>	<b>793'585.80</b>	<b>7'294.30</b>
10101.00	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	7'969.25	792'910.85	793'585.80	7'294.30
<b>10103</b>	<b>Sonstige Debitoren (Anschlussgebühren Maseltrangnerberg)</b>	<b>92'169.15</b>	<b>4'157.05</b>	<b>46'186.50</b>	<b>50'139.70</b>
10103.00	Baukostenbeiträge (Erschliessung Maseltrangnerberg)	92'169.15	4'157.05	46'186.50	50'139.70
<b>1014</b>	<b>Transferforderungen</b>	<b>240'901.05</b>	<b>121'505.85</b>	<b>304'429.55</b>	<b>57'977.35</b>
<b>10141</b>	<b>Guthaben von öffentlichen Gemeinwesen</b>	<b>216'260.00</b>	<b>45'444.00</b>	<b>216'260.00</b>	<b>45'444.00</b>
10141.00	Guthaben von öffentlichen Gemeinwesen (pol. Gde. Schänis)	66'260.00	45'444.00	66'260.00	45'444.00
10141.01	Ortsgemeinde Schänis (Kurzfr. Überbr.-Kredit)	150'000.00		150'000.00	
<b>10142</b>	<b>Verrechnungssteuern</b>	<b>2.10</b>	<b>2.10</b>	<b>2.10</b>	<b>2.10</b>
10142.00	Verrechnungssteuern	2.10	2.10	2.10	2.10
<b>10143</b>	<b>Guthaben Eidg. MWST-Verwaltung</b>	<b>24'638.95</b>	<b>76'059.75</b>	<b>88'167.45</b>	<b>12'531.25</b>
10143.00	Guthaben Eidg. MWST-Verwaltung	24'638.95	76'059.75	88'167.45	12'531.25
<b>1019</b>	<b>Übrige Forderungen</b>	<b>2'000.00</b>	<b>58'324.25</b>	<b>56'324.25</b>	<b>4'000.00</b>
<b>10193</b>	<b>Depot Baubewilligung politische Gemeinde</b>	<b>2'000.00</b>	<b>2'000.00</b>		<b>4'000.00</b>
10193.00	Depot Baubewilligung politische Gemeinde	2'000.00	2'000.00		4'000.00
<b>104</b>	<b>Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>14'305.05</b>	<b>2'265.45</b>	<b>14'305.05</b>	<b>2'265.45</b>
<b>1041</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>14'305.05</b>	<b>2'265.45</b>	<b>14'305.05</b>	<b>2'265.45</b>
10411.00	Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	14'305.05	2'265.45	14'305.05	2'265.45
<b>107</b>	<b>Langfristige Finanzanlagen</b>	<b>200.00</b>			<b>200.00</b>
<b>1070</b>	<b>Aktien und Anteilscheine</b>	<b>200.00</b>			<b>200.00</b>
<b>10701</b>	<b>Aktien und Anteilsscheine (RBS)</b>	<b>200.00</b>			<b>200.00</b>
10701.00	Aktien und Anteilscheine (RBS)	200.00			200.00
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>18'879'301.75</b>	<b>955'528.70</b>	<b>997'897.55</b>	<b>18'836'932.90</b>
<b>140</b>	<b>Sachanlagen VV</b>	<b>18'879'301.75</b>	<b>955'528.70</b>	<b>997'897.55</b>	<b>18'836'932.90</b>
<b>1403</b>	<b>Übrige Tiefbauten</b>	<b>15'118'559.70</b>	<b>352'789.65</b>	<b>355'901.80</b>	<b>15'115'447.55</b>
<b>14031</b>	<b>Tiefbauten, Gemeindebetriebe und Spezialfinanzierungen</b>	<b>15'118'559.70</b>	<b>352'789.65</b>	<b>355'901.80</b>	<b>15'115'447.55</b>
14031.00	Haupt- und Verteilleitungen	14'777'318.35	340'130.75		15'117'449.10
14031.09	WB Haupt- und Verteilleitungen	-931'881.00		321'200.75	-1'253'081.75
14031.10	Quellableitungen	405'000.00			405'000.00
14031.19	WB Quellableitungen	-28'928.55		9'642.85	-38'571.40
14031.20	Signalkabel	343'285.15			343'285.15
14031.29	WB Signalkabel	-22'904.05		7'904.05	-30'808.10
14031.30	Hydranten	626'463.70	12'658.90		639'122.60
14031.39	WB Hydranten	-49'793.90		17'154.15	-66'948.05
<b>1404</b>	<b>Hochbauten</b>	<b>3'476'166.00</b>	<b>93'945.55</b>	<b>110'870.55</b>	<b>3'459'241.00</b>
<b>14041</b>	<b>Hochbauten, Gemeindebetriebe und Spezialfinanzierungen</b>	<b>3'476'166.00</b>	<b>93'945.55</b>	<b>110'870.55</b>	<b>3'459'241.00</b>
14041.00	Quellfassungen	256'501.00	66'083.00		322'584.00
14041.09	WB Quellfassungen	-20'250.00		6'750.00	-27'000.00

Aktiven		01.01.2022	Zunahme	Abnahme	31.12.2022
14041.10	Sammelbrunnenstuben	195'750.00	27'862.55		223'612.55
14041.19	WB Sammelbrunnenstuben	-13'500.00		4'500.00	-18'000.00
14041.20	Quellwasseraufbereitungsanlagen	242'046.00			242'046.00
14041.29	WB Quellwasseraufbereitungsanlagen	-40'909.20		13'636.40	-54'545.60
14041.30	Reservoirs	2'166'028.10			2'166'028.10
14041.49	WB Reservoirs	-143'360.15		49'042.15	-192'402.30
14041.50	Energieerzeugungsanlage	101'250.00			101'250.00
14041.59	WB Energieerzeugungsanlage	-6'750.00		2'250.00	-9'000.00
14041.60	Grundwasserpumpwerk Wüschlen	462'890.00			462'890.00
14041.69	WB Grundwasserpumpwerk	-33'870.00		11'290.00	-45'160.00
14041.70	Stufenpumpwerke	81'967.35			81'967.35
14041.79	WB Stufenpumpwerke	-15'510.40		4'878.50	-20'388.90
14041.80	Druckreduktionsschächte	229'046.15			229'046.15
14041.89	WB Druckreduktionsschächte	-13'925.90		4'925.90	-18'851.80
14041.95	Fernmelde- und Steuerungsanlage	65'767.75			65'767.75
14041.99	WB Fernmelde- und Steuerungsanlage	-37'004.70		13'597.60	-50'602.30
<b>1407</b>	<b>Anlagen im Bau</b>	<b>284'576.05</b>	<b>508'793.50</b>	<b>531'125.20</b>	<b>262'244.35</b>
<b>14071</b>	<b>Anlagen im Bau Gemeindebetriebe und Spezialfinanzierungen</b>	<b>284'576.05</b>	<b>508'793.50</b>	<b>531'125.20</b>	<b>262'244.35</b>
14071.00	Anlagen im Bau Gemeindebetriebe und Spezialfinanzierungen	284'576.05	508'793.50	531'125.20	262'244.35



Passiven		01.01.2022	Zunahme	Abnahme	31.12.2022
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>19'765'023.31</b>	<b>335'374.82</b>	<b>711'294.20</b>	<b>19'389'103.93</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>2'965'826.52</b>	<b>299'470.75</b>	<b>541'693.15</b>	<b>2'723'604.12</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>60'000.00</b>	<b>103'765.95</b>	<b>105'265.95</b>	<b>58'500.00</b>
<b>2006</b>	<b>Depotgelder und Kautionen</b>	<b>60'000.00</b>	<b>12'000.00</b>	<b>13'500.00</b>	<b>58'500.00</b>
<b>20061</b>	<b>Kautionen Wasseranschlüsse</b>	<b>60'000.00</b>	<b>12'000.00</b>	<b>13'500.00</b>	<b>58'500.00</b>
20061.00	Kautionen Wasseranschlüsse	60'000.00	12'000.00	13'500.00	58'500.00
<b>204</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>1'501.75</b>	<b>4'587.10</b>	<b>1'501.75</b>	<b>4'587.10</b>
<b>2041</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>1'501.75</b>	<b>4'587.10</b>	<b>1'501.75</b>	<b>4'587.10</b>
<b>20411</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>1'501.75</b>	<b>4'587.10</b>	<b>1'501.75</b>	<b>4'587.10</b>
20411.00	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'501.75	4'587.10	1'501.75	4'587.10
<b>206</b>	<b>Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>	<b>2'904'324.77</b>	<b>191'117.70</b>	<b>434'925.45</b>	<b>2'660'517.02</b>
<b>2064</b>	<b>Darlehen, Schuldscheine</b>	<b>2'400'000.00</b>		<b>400'000.00</b>	<b>2'000'000.00</b>
<b>20641</b>	<b>Bankdarlehen A</b>	<b>2'400'000.00</b>		<b>400'000.00</b>	<b>2'000'000.00</b>
20641.00	Bankdarlehen RBS	2'400'000.00		400'000.00	2'000'000.00
<b>2068</b>	<b>Passivierte Anschlussbeiträge</b>	<b>504'324.77</b>	<b>191'117.70</b>	<b>34'925.45</b>	<b>660'517.02</b>
<b>20680</b>	<b>Passivierte Anschlussbeiträge</b>	<b>504'324.77</b>	<b>191'117.70</b>	<b>34'925.45</b>	<b>660'517.02</b>
20680.00	Passivierte Anschlussbeiträge	523'881.72	191'117.70		714'999.42
20680.99	Abschreibung Anschlussbeiträge	-19'556.95		34'925.45	-54'482.40
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>16'799'196.79</b>	<b>35'904.07</b>	<b>169'601.05</b>	<b>16'665'499.81</b>
<b>294</b>	<b>Reserven</b>	<b>1'178'904.13</b>			<b>1'178'904.13</b>
<b>2940</b>	<b>Ausgleichsreserve</b>	<b>1'178'904.13</b>			<b>1'178'904.13</b>
<b>29400</b>	<b>Ausgleichsreserve</b>	<b>1'178'904.13</b>			<b>1'178'904.13</b>
29400.00	Ausgleichsreserve	1'178'904.13			1'178'904.13
<b>295</b>	<b>Aufwertungsreserve</b>	<b>13'975'948.41</b>		<b>100'000.00</b>	<b>13'875'948.41</b>
<b>2950</b>	<b>Aufwertungsreserve</b>	<b>13'975'948.41</b>		<b>100'000.00</b>	<b>13'875'948.41</b>
<b>29500</b>	<b>Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen</b>	<b>13'975'948.41</b>		<b>100'000.00</b>	<b>13'875'948.41</b>
29500.00	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen (Sperrfrist 2023)	12'775'948.41			12'775'948.41
29500.01	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen (lin. Aufl. 15 Jahre)	1'200'000.00		100'000.00	1'100'000.00
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>1'644'344.25</b>	<b>35'904.07</b>	<b>69'601.05</b>	<b>1'610'647.27</b>
<b>2990</b>	<b>Jahresergebnis</b>	<b>-35'904.07</b>	<b>35'904.07</b>	<b>33'696.98</b>	<b>-33'696.98</b>
<b>29900</b>	<b>Jahresergebnis</b>	<b>-35'904.07</b>	<b>35'904.07</b>	<b>33'696.98</b>	<b>-33'696.98</b>
29900.00	Jahresergebnis	-35'904.07	35'904.07	33'696.98	-33'696.98
<b>2999</b>	<b>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>1'680'248.32</b>		<b>35'904.07</b>	<b>1'644'344.25</b>
<b>29990</b>	<b>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>1'680'248.32</b>		<b>35'904.07</b>	<b>1'644'344.25</b>
29990.00	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	1'680'248.32		35'904.07	1'644'344.25
	<b>Gesamtaktiven</b>	<b>19'765'023.31</b>	<b>3'372'347.48</b>	<b>3'748'266.86</b>	<b>19'389'103.93</b>
	<b>Gesamtpassiven</b>	<b>19'765'023.31</b>	<b>335'374.82</b>	<b>711'294.20</b>	<b>19'389'103.93</b>
	<b>Überschuss Aktiven</b>		<b>3'036'972.66</b>	<b>3'036'972.66</b>	
	<b>Überschuss Passiven</b>				

## Finanzplanung der Erfolgsrechnung für die Jahre 2023 bis 2026

Konto	Bezeichnung	2023	2024	2025	2025
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>51'240</b>	<b>52'240</b>	<b>51'240</b>	<b>51'240</b>
<b>01</b>	<b>Legislative und Exekutive</b>	<b>51'240</b>	<b>52'240</b>	<b>51'240</b>	<b>51'240</b>
<b>011</b>	<b>Legislative</b>	<b>11'300</b>	<b>12'300</b>	<b>11'300</b>	<b>11'300</b>
<b>0110</b>	<b>Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen</b>	<b>8'300</b>	<b>9'300</b>	<b>8'300</b>	<b>8'300</b>
01103000000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörd	150	1'150	150	150
01103102000	Drucksachen, Publikationen	8'150	8'150	8'150	8'150
<b>0111</b>	<b>Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle</b>	<b>3'000</b>	<b>3'000</b>	<b>3'000</b>	<b>3'000</b>
01113000000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörd	3'000	3'000	3'000	3'000
01113090000	Aus- und Weiterbildung des Personals	-	-	-	-
01113099000	Übriger Personalaufwand	-	-	-	-
<b>012</b>	<b>Exekutive</b>	<b>39'940</b>	<b>39'940</b>	<b>39'940</b>	<b>39'940</b>
<b>0120</b>	<b>Verwaltungsrat</b>	<b>39'940</b>	<b>39'940</b>	<b>39'940</b>	<b>39'940</b>
01203000000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörd	33'540	33'540	33'540	33'540
01203090000	Aus- und Weiterbildung des Personals	600	600	600	600
01203099000	Übriger Personalaufwand	800	800	800	800
01203170000	Reisekosten und Spesen	5'000	5'000	5'000	5'000
<b>7</b>	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>69'705</b>	<b>-62'321</b>	<b>-100'583</b>	<b>-87'454</b>
<b>71</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>69'705</b>	<b>-62'321</b>	<b>-100'583</b>	<b>-87'454</b>
<b>710</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>69'705</b>	<b>-62'321</b>	<b>-100'583</b>	<b>-87'454</b>
<b>7100</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>69'705</b>	<b>-62'321</b>	<b>-100'583</b>	<b>-87'454</b>
71003010000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	183'150	186'813	190'549	194'360
71003010001	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals, Proj	4'000	5'000	5'000	5'000
71003040000	Kinder- und Ausbildungszulagen	-	-	-	-
71003050000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	15'000	15'300	15'606	15'918
71003052000	AG-Beiträge an Pensionskassen	16'000	16'320	16'646	16'979
71003053000	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	2'000	2'040	2'081	2'122
71003054000	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	3'800	3'876	3'954	4'033
71003055000	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	2'500	2'550	2'601	2'653
71003090000	Aus- und Weiterbildung des Personals	1'840	1'000	1'000	1'000
71003091000	Personalwerbung	-	-	-	-
71003099000	Übriger Personalaufwand	2'600	2'600	2'600	2'600
71003100000	Büromaterial	1'350	1'350	1'350	1'350
71003101000	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	38'850	38'850	38'850	38'850
71003102000	Drucksachen, Publikationen	1'500	1'500	1'500	1'500
71003110000	Anschaffung Mobiliar	2'200	-	-	-
71003111000	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	41'900	52'300	12'500	12'500
71003111001	Anschaffung Software RMSG	-	-	-	-
71003130000	Dienstleistungen Dritter	1'800	1'800	1'800	1'800
71003130100	Telefongebühren	2'480	2'480	2'480	2'480

71003130200	Porti, Bank- und Postgebühren	5'300	6'800	5'300	5'300
71003132000	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten	56'350	35'000	35'000	35'000
71003134000	Sachversicherungsprämien	7'350	7'350	7'350	7'350
71003137000	Steuern und Abgaben	2'000	2'000	2'000	2'000
71003143000	Unterhalt übrige Tiefbauten	91'500	60'000	60'000	60'000
71003144000	Unterhalt übrige Hochbauten	42'000	16'000	16'000	16'000
71003144001	Unterhalt Steuerungsanlage	15'860	10'000	10'000	10'000
71003150000	Unterhalt Mobiliar	-	-	-	-
71003151000	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge,	800	800	800	800
71003158000	Unterhalt immaterielle Anlagen	14'125	12'500	12'500	12'500
71003160000	Miete und Pacht Liegenschaften	17'000	17'000	17'000	17'000
71003169000	Übrige Mieten und Benützungskosten	9'850	9'850	9'850	9'850
71003170000	Reisekosten und Spesen	2'500	2'500	2'500	2'500
71003300000	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	473'000	475'000	477'500	480'000
71003300099	planmässige Abschreibungen Planung	-	10'000	15'000	20'000
71003300100	ausserplanmässige Abschreibungen	-	-	-	-
71003401000	Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	9'200	9'200	9'200	9'200
71003401099	ZINS NEUES FREMDKAPITAL	-	1'000	2'000	3'000
71003440000	Wertberichtigungen Finanzanlagen FV	-	-	-	-
71003634000	Beiträge an öffentliche Unternehmungen	2'200	2'200	2'200	2'200
71003891000	Einlagen in Reserve zusätzliche Abschreibungen VV	-	-	-	-
71003893000	Einlagen in Vorfinanzierungen des EK	-	-	-	-
71003894000	Einlagen in Ausgleichsreserve	-	-	-	-
71003899000	Abtragung Bilanzfehlbetrag	-	-	-	-
71004210000	Gebühren für Amtshandlungen	-	-	-	-
71004240000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen	-798'000	-850'000	-850'000	-850'000
71004250000	Erlös aus Verkäufen	-35'000	-35'000	-35'000	-35'000
71004260000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter	-3'350	-3'350	-3'350	-3'350
71004310000	Aktivierbare Eigenleistungen auf Sachanlagen	-4'000	-5'000	-5'000	-5'000
71004400000	Zinsen flüssige Mittel	-	-	-	-
71004401000	Zinsen Forderungen und Kontokorrente	-	-	-	-
71004402000	Zinsen Finanzanlagen	-	-	-	-
71004440000	Wertberichtigungen Anlagen FV	-	-	-	-
71004631000	Beiträge von Kantonen und Konkordaten, GVA	-	-	-	-
71004632000	Beiträge von Gemeinden und Zweckverbänden	-24'800	-24'800	-24'800	-24'800
71004660000	Planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträ	-34'900	-54'900	-64'900	-64'900
71004699000	Rückverteilungen	-250	-250	-250	-250
71004894000	Entnahmen aus Ausgleichsreserve	-	-	-	-
71004895000	Entnahmen aus Aufwertungsreserve	-100'000	-100'000	-100'000	-100'000
71004897000	Entnahmen aus Reserve Werterhalt Finanzvermögen	-	-	-	-
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit (Verlust)</b>		<b>211'745</b>	<b>79'719</b>	<b>39'457</b>	<b>51'586</b>
<b>Ergebnis aus Finanzierung (Verlust)</b>		<b>9'200</b>	<b>10'200</b>	<b>11'200</b>	<b>12'200</b>
<b>Operatives Ergebnis (Verlust)</b>		<b>220'945</b>	<b>89'919</b>	<b>50'657</b>	<b>63'786</b>
<b>Ausserordentliches Ergebnis (Entnahme aus Reserven)</b>		<b>-100'000</b>	<b>-100'000</b>	<b>-100'000</b>	<b>-100'000</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (Verlust)</b>		<b>120'945</b>			
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (Gewinn)</b>			<b>-10'081</b>	<b>-49'343</b>	<b>-36'214</b>

Finanzplanung der Investitionsrechnung für die Jahre 2023 bis 2026

Konto	Bezeichnung	2023	2024	2025	2026
7	Umweltschutz und Raumordnung	688'950	1'090'000	1'000'000	1'300'000
71	Wasserversorgung	688'950	1'090'000	1'000'000	1'300'000
710	Wasserversorgung	688'950	1'090'000	1'000'000	1'300'000
7100	Wasserversorgung	688'950	1'090'000	1'000'000	1'300'000
<b>Projekt-Nr.</b>					
12	Gallusgasse-Quellen-Urteilen-Sumpfstrasse	368'950	-	-	-
18	Solenberg Nr. 51 - Nr. 97	110'000	-	-	-
21	Waldeggstrasse	40'000	100'000	-	-
23	Bergebiet Schwanden-Vorderberg	120'000	860'000	-	-
24	Ersatzneubau Reservoir & Anlagen Rüteneu	50'000	50'000	800'000	1'300'000
22	Kreisverkehr Säumergut	-	80'000	200'000	-
11	Netzoptimierung Chastli	-	-	-	-
19	Umlegung Hofbach Schänis	-	-	-	-
<b>Total Ausgaben</b>		<b>688'950</b>	<b>1'090'000</b>	<b>1'000'000</b>	<b>1'300'000</b>
abz.	Subventionen	-142'800	-75'000	-470'400	-
abz.	Anschlussgebühren	-100'000	-100'000	-100'000	-100'000
<b>Total Einnahmen</b>		<b>-242'800</b>	<b>-175'000</b>	<b>-570'400</b>	<b>1'300'000</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>		<b>446'150</b>	<b>915'000</b>	<b>429'600</b>	<b>1'200'000</b>

# Anhang der Jahresrechnung 2022 der Wasserkorporation Schänis

## 1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

### 1.1. Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Für den Gemeindehaushalt der Wasserkorporation Schänis wird ab dem Rechnungsjahr 2019 das Regelwerk W1006 (gemäss den Richtlinien des Schweiz. Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW), Ausgabe Januar 2009) angewendet.

### 1.2. Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

#### **Bruttodarstellung**

Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen.<sup>1</sup>

#### **Fortführung**

Für die Rechnungslegung ist die Fortführung der Tätigkeit der Gemeinden begleitend.

#### **Periodenabgrenzung**

Aufwände und Erträge werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden.

#### **Vergleichbarkeit**

Die Rechnungen der Gesamtgemeinde und der Verwaltungseinheiten sollen sowohl untereinander als auch über die Zeit hinweg vergleichbar sein.

#### **Stetigkeit**

Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben nach Möglichkeit während eines längeren Zeitraums unverändert.

#### **Verständlichkeit**

Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

#### **Wesentlichkeit**

Sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen sollen ausgelassen werden.

#### **Zuverlässigkeit**

Die Informationen sollen richtig sein und glaubwürdig dargestellt werden (Richtigkeit). Der wirtschaftliche Gehalt soll die Abbildung bestimmen (wirtschaftliche Betrachtungsweise). Die Informationen sollen willkürfrei und wertfrei dargestellt werden (Vollständigkeit).

---

<sup>1</sup> Ausnahmen zum Prinzip der Bruttodarstellung sind aus dem Kontenrahmen ersichtlich.

### 1.3. Bilanzierung und Bewertung

Die Bilanz wird als Stichtagsrechnung geführt. Bilanzstichtag ist der 31. Dezember. Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

#### Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	Jederzeit verfügbare Geldmittel und Sichtguthaben	Nominalwert, Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag umgerechnet
101	Forderungen	Guthaben, die auf einem öffentlich-rechtlichen oder privat-rechtlichen Anspruch der Gemeinde gegenüber Dritten beruhen. Es handelt sich dabei um Forderungen, die ihrer Natur nach kurzfristig realisierbar sind und deshalb entsprechend ihrer Fälligkeit in flüssige Mittel umgewandelt werden.  Forderungen werden verbucht, wenn die entsprechende Lieferung oder Leistung erbracht ist und der Nutzen an den Käufer beziehungsweise Leistungsbezüger übergegangen ist.	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert, Einzelbewertungsmethode
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	Forderungen oder Ansprüche aus Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind.  Vor dem Bilanzstichtag getätigte Ausgaben oder Aufwände, die der folgenden Rechnungsperiode zu belasten sind.	Nominalwert
107	Langfristige Finanzanlagen	Finanzanlagen mit Laufzeiten über 1 Jahr Sämtliche Finanzanlagen sind zu bilanzieren.	Kurswert oder Anschaffungs-/Herstellkosten

#### Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen.

Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräusserung oder Entwidmung.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
140	Sachanlagen VV	Sachgüter, die für die Erfüllung öffentlicher Aufgaben benötigt werden (z.B. Strassen, Hochbauten, Wasserbauten, Mobilien)  Aktivierung der Investitionsausgaben, wenn sie die Aktivierungsgrenze übersteigen.	Anschaffungs-/Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen

## Fremdkapital

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
200	Laufende Verbindlichkeiten	<p>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen oder anderen betrieblichen Aktivitäten, die innerhalb eines Jahres fällig sind oder fällig werden können.</p> <p>Laufende Verbindlichkeiten werden bilanziert, wenn ihr Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt und der Mittelabfluss zur Erfüllung sicher oder wahrscheinlich ist.</p>	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	<p>Verbindlichkeiten aus dem Bezug von Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind.</p> <p>Vor dem Bilanzstichtag eingegangene Erträge oder Einnahmen, die der folgenden Rechnungsperiode gutzuschreiben sind.</p>	Nominalwert
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften über 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert

## Eigenkapital

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
293	Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen	<p>Reserven zur teilweisen oder vollständigen Finanzierung des zukünftigen Abschreibungsaufwands künftiger oder bereits getätigter Investitionsvorhaben</p> <p>Sämtliche Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen sind zu bilanzieren.</p>	Nominalwert
295	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	Saldo der Bilanzveränderung durch Neubewertung des Verwaltungsvermögens beim Übergang auf RMSG.	Nominalwert
299	Bilanzüberschuss / - fehlbetrag	Saldo aus den kumulierten Überschüssen und Defiziten der Erfolgsrechnung. Wird ein Fehlbetrag (negatives Vorzeichen) ausgewiesen, verbleibt der Posten auf der Passivseite.	Nominalwert

#### 1.4. Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze

##### Finanzvermögen

Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwert eintritt.

##### Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 28. Juni 2018 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

Für den Gemeindehaushalt der Wasserkorporation Schänis werden ab dem Rechnungsjahr 2019 (gemäss den Richtlinien des Schweiz. Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW), Regelwerk W1006, Ausgabe Januar 2009), folgende Abschreibungsdauern je Anlagekategorie verbindlich festgelegt:

Bilanzkontogruppen	Anlagekategorie	Abschreibungsdauer
Tiefbauten	Haupt- und Verteilleitungen	70 Jahre
	Quellableitungen	70 Jahre
	Signalkabel	70 Jahre
	Hydranten	50 Jahre
Anlagen (Hochbauten)	Quellfassungen	50 Jahre
	Sammelbrunnenstuben	50 Jahre
	Quellwasseraufbereitungsanlagen	33 Jahre
	Reservoir	66 Jahre
	Energieerzeugungsanlage	50 Jahre
	Grundwasserpumpwerke	50 Jahre
	Stufenpumpwerke	25 Jahre
	Druckreduktionsschächte	50 Jahre
Fernmelde- und Steuerungsanlagen	10 Jahre	
Anlagen im Bau	Anlagen im Bau im Verwaltungsvermögen	Keine
Passivierte Anschlussbeiträge	Passivierte Anschlussbeiträge	15 Jahre

##### Aktivierungsgrenze

Die **Aktivierungsgrenze** beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 28. Juni 2018 Fr. 75'000.00, wobei Darlehen & Beteiligungen unabhängig von der Höhe aktiviert werden.



## 2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Konto	Bezeichnung	Bestand 1.1.	Zunahme	Abnahme	Bestand 31.12.
<b>294</b>	<b>Reserven</b>	<b>1'178'904.13</b>			<b>1'178'904.13</b>
<b>2940</b>	<b>Ausgleichsreserve</b>	<b>1'178'904.13</b>			<b>1'178'904.13</b>
29400	Ausgleichsreserve	1'178'904.13			1'178'904.13
<b>295</b>	<b>Aufwertungsreserve</b>	<b>13'975'948.41</b>		<b>100'000.00</b>	<b>13'875'948.51</b>
<b>2950</b>	<b>Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen</b>	<b>13'975'948.41</b>		<b>100'000.00</b>	<b>13'875'948.41</b>
29500.00	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen (Sperrfrist 2023)	12'775'948.41			12'775'948.41
29500.01	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen (lineare Auflösung innert 15 Jahren)	1'200'000.00		100'000.00	1'100'000.00
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss / -Fehlbetrag</b>	<b>1'644'344.25</b>	<b>35'904.07</b>	<b>69'601.05</b>	<b>1'610'647.27</b>
<b>2990</b>	<b>Jahresergebnis</b>	<b>- 35'904.07</b>	<b>35'904.07</b>	<b>33'696.98</b>	<b>-33'696.98</b>
29900	Jahresergebnis	- 35'904.07	35'904.07	33'696.98	-33'696.98
<b>2999</b>	<b>kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>1'680'248.32</b>		<b>35'904.07</b>	<b>1'644'344.25</b>
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	1'680'248.32		35'904.07	1'644'344.25
<b>29</b>	<b>Total Eigenkapital</b>	<b>16'799'196.79</b>	<b>35'904.07</b>	<b>169'601.05</b>	<b>16'665'499.81</b>

## 3. Rückstellungsspiegel

Per Bilanzstichtag bestehen keine Rückstellungen.

## 4. Beteiligungsspiegel

Per Bilanzstichtag bestehen keine Beteiligungen.

## 5. Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel werden aufgeführt: keine

## 6. Anlagespiegel (siehe separater Ausweis)

## 7. Zusätzliche Angaben

Zusätzliche Angaben, die für die Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage von Bedeutung sind:

### 7.1. Übersicht über noch nicht abgerechnete Investitionskredite

Aktuell ist eine Konzeptstudie über Versorgungssysteme für die Gebiete Vorderberg - Buholz – Brunegg und Chastli in Ausarbeitung.

Die nachstehenden Projekte «Umbau Reservoir Rüti und Brunegg» sowie «Wassergewinnung/Speicherung Buholz-Brunegg-Rüti» werden in Absprache mit der Gebäudeversicherung St. Gallen zu einem späteren Zeitpunkt im Projekt über den Gesamtausbau berücksichtigt und abgerechnet.

Konto	Bezeichnung	Gesamtkredit		Objektstand per 01.01.		Veränderung		Objektstand per 31.12.		Verfügbarer Restkredit
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	
7	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>									
7100	<b>Wasserversorgung</b>									
50300.10	Umbau Reservoir Rüti und Brunegg	100'000.00	0	0	0	42'500.00	0	42'500.00	0	57'500.00
50300.12	Wassergewinnung/Speicherung Buholz-Brunegg-Rüti (Restbetrag, siehe auch Abrechnung Quellsanierungen Nr. 11 & 27 Brunegg)	100'330.25	0	57'742.05	0	59'912.50	0	117'654.55	0	-17'324.30
50300.15	Sanierung Gallusgasse-Quellenstrasse-Urteilen-Sumpfstrasse	464'000.00	0	0	0	102'089.80	0	102'089.80	0	361'910.20

### 7.2. Veröffentlichung der Besoldung von Behörde-Mitgliedern gemäss Art. 123b Gemeindegesetz, Jahr 2022

Veröffentlichung der Besoldung von Behördemitgliedern gem. Art. 123b Gemeindegesetz							
Jahr	2022						
Behörde	Name	Funktion	Pensum in Prozent	Bruttoentschädigung für Behördentätigkeit	Spesenvergütung für Behördentätigkeit	zus. Entschädigung	total jährliche Entschädigung
a)		a)	b)	c)	d)	e)	
Rat	Büsser Roger	Präsident	25	25'650	2'500		28'150
Rat	Bohl Andreas	Mitglied		3'575	800		4'375
Rat	Rüegger Stephan	Mitglied		4'763	800		5'563
Rat	Schwiter Brigitta	Mitglied		4'963	800		5'763
Rat	Ziegler Christoph	Mitglied		6'000	800		6'800
							0
GPK	Oberkalmsteiner Roland	Präsident		1'200	120		1'320
GPK	Jud Andrea	Mitglied		900	120		1'020
GPK	Jud Elmar	Mitglied		900	120		1'020
							0
<b>Rat</b>				<b>44'950</b>	<b>5'700</b>	<b>0</b>	<b>50'650</b>
<b>GPK</b>				<b>3'000</b>	<b>360</b>	<b>0</b>	<b>3'360</b>
a) Betroffen von der Veröffentlichung der Besoldung sind die von der Bürgerschaft gewählten Behördemitglieder. b) Nur bei Anstellung im Monatslohn zu erwähnen. c) Massgebend ist der Bruttolohn, welcher im Lohnausweis unter Ziff. 8 «Bruttolohn total» ausgewiesen wird. d) Diese Angabe bezieht sich auf Ziff. 13 «Spesenvergütungen» des Lohnausweises und enthält nebst effektiven Spesen auch Pauschalspesen sowie Beiträge an die Weiterbildung. e) Entschädigungen über Fr. 500.–, die ein Behördemitglied für seine Tätigkeit in Organen juristischer Personen des öffentlichen oder privaten Rechts erhält, in die es von der Gemeinde direkt oder indirekt abgeordnet wurde, sofern die Entschädigung dem Behördemitglied und nicht der Gemeinde zufließt. Entschädigungen, welche bereits im Bruttolohn des Lohnausweises berücksichtigt sind, müssen nicht erwähnt werden. Zusätzlich werden hier gratis abgegebene Halbtaxabonnemente der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) oder Reka-Check-Vergünstigungen bis Fr. 600.– jährlich ausgewiesen.							
Sollte kein Lohnausweis ausgestellt werden, müssen die Angaben anhand der Zahlen der Buchhaltung eruiert und ausgewiesen werden.							

## Bauberechnung über Hydrantennetzerneuerung Birliq, Hofweg bis Haus Nr. 2

Gemäss Urnenabstimmung der Wasserkorporation Schänis vom 11. April 2021  
coronabedingt  
Krediterteilung = Fr. 100'000.00

Bauleitung: Frei + Krauer AG, Ingenieurbüro, Rapperswil  
Kostenvoranschlag: 12.07.2021 / Beschluss Verwaltungsrat Wasserkorporation  
Versorgungsleitung & Hauszuleitungen Fr. 146'500.00 (exkl. MWST)

Gegenüberstellung:  
(Versorgungs- und Hauszuleitung) inkl. MWST  
Kostenvoranschlag Fr. 146'500.00  
**effektive Baukosten Fr. 107'790.85 (exkl. MWST)**  
Differenz (Minderkosten) Fr. -38'709.15  
Abweichung minus -26.42%

Begründung: Durch Anpassung der Linienführung ins Trottoir konnten die Kosten reduziert werden.

**effektive Baukosten (exkl. MWST) Fr. 107'790.85**

### Finanzierung

Beitrag Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen Fr. 6'286.00  
Amt für Finanzdienstleistungen des Kantons St. Gallen Fr. -  
Beitrag Politische Gemeinde (steht aus, siehe Kto. 1014.02) Fr. 6'286.00  
Bundesbeitrag Fr. -  
Baukostenbeiträge Privater Fr. 2'761.70

**Total Anlagekosten Fr. 92'457.15**

bereits im Anlagespiegel per 1.1.2021 Fr. -

**noch abzuschreibender Betrag ab 2023 Fr. 92'457.15**

### **Die Abschreibung erfolgt gemäss der entsprechenden Anlagekategorie und der vom Verwaltungsrat festgelegten Abschreibungsdauer**

Haupt- und Verteilleitungen Fr. 88'365.35  
Hydranten Fr. 4'091.80  
Signalkabel Fr. -  
Stufenpumpwerke Fr. -  
**Fr. 92'457.15**

8718 Schänis, 17.02.2022

**Bauabrechnung über die Leitungserneuerung Steinerrietstrasse  
Abschnitt Feld West - Abzweigung Neuhof**

Gemäss Bürgerversammlung vom 08. April 2022, Krediterteilung = Fr. 435'000.00

Bauleitung:	Frei + Krauer AG, Ingenieurbüro, Rapperswil
Kostenvoranschlag:	Beschluss Verwaltungsrat Wasserkorporation vom 17.02.2022
Gegenüberstellung:	
Kostenvoranschlag	Fr. 435'000.00 (exkl. MWST)
<b>effektive Baukosten</b>	<b>Fr. 301'426.30 (exkl. MWST)</b>
Differenz (Minderkosten)	Fr. -133'573.70
Abweichung minus	-30.71%

Begründung: sehr günstige Unternehmerofferten

<b>effektive Baukosten</b>	<b>(exkl. MWST)</b>	<b>Fr. 301'426.30</b>
----------------------------	---------------------	-----------------------

**Finanzierung**

Beitrag Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen	Fr. 20'546.90
Amt für Finanzdienstleistungen des Kantons St. Gallen	Fr. -
Beitrag Politische Gemeinde (steht aus, siehe Kto. 1014.02)	Fr. 20'546.90
Bundesbeitrag	Fr. -
Baukostenbeiträge Privater	Fr. -

<b>Total Anlagekosten</b>	<b>Fr. 260'332.50</b>
---------------------------	-----------------------

bereits im Anlagespiegel per 1.1.2021	Fr. -
---------------------------------------	-------

<b>noch abzuschreibender Betrag ab 2023</b>	<b>Fr. 260'332.50</b>
---	-----------------------

**Die Abschreibung erfolgt gemäss der entsprechenden  
Anlagekategorie und der vom Verwaltungsrat festgelegten Abschreibungsdauer**

Haupt- und Verteilleitungen	Fr. 251'765.40
Hydranten	Fr. 8'567.10
	<b>Fr. 260'332.50</b>

8718 Schänis, 13.12.2022

## Bauabrechnung über die Sanierung der Buholzquellen Nr. 11 und Nr. 27

Gemäss Bürgerversammlung vom 12. April 2019, Krediterteilung = Fr. 30'000.00  
Gemäss Bürgerversammlung vom 03. April 2020, Krediterteilung = Fr. 30'000.00  
Gemäss Urnenabstimmung vom 11. April 2021 (Corona), Krediterteilung = Fr. 145'000.00  
Gemäss Bürgerversammlung vom 08. April 2022, Krediterteilung = Fr. 20'000.00

Gesamtkredit = Fr. 225'000.00 / Restkredit = Fr. 100'330.25  
Restkredit betrifft Gesamtausbau "Buholz-Brunegg-Rüti", aktueller Stand = Fr. 117'654.55

Bauleitung: Frei + Krauer AG, Ingenieurbüro, Rapperswil

Kostenvoranschlag: Beschluss Verwaltungsrat Wasserkorporation vom 28.10.2021

Gegenüberstellung:  
Kostenvoranschlag Fr. 139'000.00 (exkl. MWST)  
**effektive Baukosten Fr. 124'669.75 (exkl. MWST)**

Differenz (Minderkosten) Fr. -14'330.25  
Abweichung minus -10.31%

Begründung: günstige Unternehmerofferten

**effektive Baukosten (exkl. MWST) Fr. 124'669.75**

### Finanzierung

Beitrag Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen Fr. 15'362.10  
Amt für Finanzdienstleistungen des Kantons St. Gallen Fr. -  
Beitrag Politische Gemeinde (steht aus, siehe Kto. 1014.02) Fr. 15'362.10  
Bundesbeitrag Fr. -  
Baukostenbeiträge Privater Fr. -

**Total Anlagekosten Fr. 93'945.55**

bereits im Anlagespiegel per 1.1.2021 Fr. -

**noch abzuschreibender Betrag ab 2023 Fr. 93'945.55**

### **Die Abschreibung erfolgt gemäss der entsprechenden Anlagekategorie und der vom Verwaltungsrat festgelegten Abschreibungsdauer**

Haupt- und Verteilleitungen Fr. -  
Quellfassungen Fr. 66'083.00  
Sammelbrunnestube Fr. 27'862.55  
Stufenpumpwerke Fr. -  
**Fr. 93'945.55**

8718 Schänis, 13.12.2022





# **Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung 2022 und des Budgets 2023 der Wasserkorporation Schänis**

## **Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger**

Die Jahresrechnung 2022 der Wasserkorporation schliesst im operativen Ergebnis (1. Stufe) mit einem Verlust von Fr. 133'696.98 ab. Budgetiert war ein Verlust von Fr. 197'100.00. Das operative Ergebnis fiel entsprechend um Fr. 63'403.02 besser aus.

Auf 2. Stufe war die reguläre Entnahme aus der Aufwertungsreserve von Fr. 100'000.00 budgetiert, um ein Gesamtergebnis von minus Fr. 97'100.00 zu erhalten. Aufgrund des besseren operativen Ergebnisses auf der 1. Stufe schliesst die Rechnung mit einem Gesamtergebnis von minus Fr. 33'696.98, welches mit dem Eigenkapital gedeckt wird.

Im Jahre 2023 wird beim Gesamtergebnis ein Verlust von Fr. 120'945.00 budgetiert, welcher mit dem Eigenkapital verrechnet werden soll.

Der Gebührentarif 2023 wurde an der Sitzung des Verwaltungsrates vom 19. Oktober 2022 gegenüber dem Vorjahr unverändert beschlossen und erlassen.

Die jährliche Grundgebühr beträgt weiterhin Fr. 75.00 je Wasserzähler oder so weit keine Wasserzähler eingebaut sind, je Anschluss.

Die Konsumgebühr beträgt Fr. 1.30 je bezogenen Kubikmeter Wasser.

Der jährliche Gebäudezuschlag bleibt bei 0.3 Promille (analog Feuerschutzbeitrag gemäss ab 1. Januar 2016 gültigem Wasserreglement).

## **ANTRAG:**

1. Der Verwaltungsrat beantragt Ihnen, werte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, die Jahresrechnung 2022 der Wasserkorporation Schänis zu genehmigen.
2. Dem Budget 2023 der Wasserkorporation Schänis (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) sei zuzustimmen.

8718 Schänis, 19. Januar 2023

Der Verwaltungsrat



## **Bericht der Geschäftsprüfungskommission zur Jahresrechnung 2022**

An die Bürgerversammlung der Wasserkorporation Schänis

Als **Geschäftsprüfungskommission** haben wir die Jahresrechnung der Wasserkorporation Schänis, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Anhang sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr und das Budget 2023 geprüft.

### *Verantwortung des Verwaltungsrats*

Der Verwaltungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung und des Budgets und die Amtsführung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Verwaltungsrat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

### *Verantwortung der Geschäftsprüfungskommission*

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung und des Budgets sowie die Amtsführung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### *Prüfungsurteil*

Nach unserer Beurteilung entsprechen die Jahresrechnung und die Amtsführung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr sowie das Budget 2023 den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

### **Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften**

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 56 GG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2022 der Wasserkorporation Schänis sei zu genehmigen
2. Der Antrag des Rates über das Budget für das Rechnungsjahr 2023 sei zu genehmigen

Schänis, 22. Februar 2023

Die Geschäftsprüfungskommission

Roland Oberkalmsteiner (Präsident)  
Andrea Jud-Steiner (Aktuarin)  
Elmar Jud (Mitglied)



## Verwaltungsrat für die Amtsdauer 2021 - 2024

### Notfallnummern / Pikettdienst

Bei Rohrleitungsbruch oder undichten Wasseruhren melden Sie sich bitte bei **Tel. 055 615 16 66**

Präsident	Büsser Roger, Oberbirgstrasse 1, 8718 Schänis Aufgaben: Präsidium, Leitungsbau Netz/Projekte 079 262 22 17 <a href="mailto:praesident@wkschaenis.ch">praesident@wkschaenis.ch</a>
Ratsmitglied und Vizepräsident I	Rüegger Stephan, Solenberg 131, 8723 Maseltrangen Aufgaben: Vizepräsidium I, Finanzen, Personelles, Homepage 078 753 05 31 <a href="mailto:finanzen@wkschaenis.ch">finanzen@wkschaenis.ch</a>
Ratsmitglied und Vizepräsident II	Ziegler Christoph, Rappenbachstrasse 34, 8718 Schänis Aufgaben: Vizepräsidium II, Hydrantennetz, Schieberkontrollen, Feuerschutz 079 751 66 07 <a href="mailto:hydranten@wkschaenis.ch">hydranten@wkschaenis.ch</a>
Ratsmitglied	Schwitter Brigitta, Feld 27, 8718 Schänis Aufgaben: Qualitätssicherung, Kataster / Pläne 079 396 90 84 <a href="mailto:qualitaet@wkschaenis.ch">qualitaet@wkschaenis.ch</a>
Ratsmitglied	Bohl Andreas, Köchelgasse 7, 8718 Schänis-Dorf Aufgaben: Bauten 079 273 13 20 <a href="mailto:bauten@wkschaenis.ch">bauten@wkschaenis.ch</a>
Verwalterin	Mächler Annarös, Kantonsstrasse 9, 8864 Reichenburg 079 731 69 66 <a href="mailto:mail@wkschaenis.ch">mail@wkschaenis.ch</a>

### Geschäftsprüfungskommission (GPK) für die Amtsdauer 2021 - 2024

Präsident	Oberkalmsteiner Roland, 8718 Schänis
Aktuarin	Jud Andrea, 8718 Schänis
Mitglied	Jud Elmar, 8723 Maseltrangen

Die Verwaltung der Wasserkorporation ist weiterhin beim **Präsidenten Roger Büsser** untergebracht und steht bei Fragen, An- und Abmeldungen, Umzüge, Wasseranschlussbewilligungen und Beratungen zur Verfügung.

Bürozeiten sind normalerweise Montag von 09.00 bis 10.00 Uhr und Donnerstag von 14.00 bis 15.30 Uhr.

Wissenswertes: [www.wkschaenis.ch](http://www.wkschaenis.ch)

QR-Code:



## **Prüfungs- und Genehmigungsvermerke**

Die Jahresrechnung 2022 und das Budget 2023 der Wasserkorporation Schänis wurden am 19.01.2023 vom Verwaltungsrat geprüft und für richtig befunden.

### **VERWALTUNGSRAT WASSERKORPORATION SCHÄNIS**

Der Präsident: Roger Büsser

Die Verwalterin: Annarös Mächler

---

Die Jahresrechnung 2022 und das Budget 2023 der Wasserkorporation Schänis wurden am 22.02.2023 von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden.

### **GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION DER WASSERKORPORATION SCHÄNIS**

Der Präsident: Roland Oberkalmsteiner

Die Aktuarin: Andrea Jud

Mitglied: Elmar Jud

---

Die Jahresrechnung 2022 und das Budget 2023 der Wasserkorporation Schänis sind von der Bürgerschaft an der Bürgerversammlung vom 14. April 2023 genehmigt worden.

### **BÜRGERVERSAMMLUNG DER WASSERKORPORATION SCHÄNIS**

Der Versammlungsleiter:

Die Protokollführerin: